Manual de

SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

Oficina de Coordinación de las Naciones Unidas
para las Cuestiones de Seguridad - Nueva York

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Refugiados - Ginebra

© UNHCR, Ginebra, 1995

PREFACIO

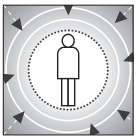
Este manual ha sido compilado como material de consulta rápida para el personal de las Naciones Unidas que actúa sobre el terreno.

Está destinado a operaciones que se cumplen en todo el mundo, y las informaciones que contiene deben aplicarse en cuanto corresponda.

Es un documento confidencial y no está destinado a la distribución general. En consecuencia, debe guardarse en lugar seguro y no debe ponerse al alcance de personas no autorizadas.

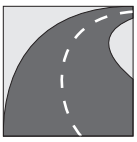
ÍNDICE

CAPÍTULO 1 ***SEGURIDAD PERSONAL*** 1



Seguridad personal 3
Lineamientos para mujeres 7
Seguridad de la vivienda 20
Seguridad en la oficina 23
Movimientos de dinero efectivo 25
Objetos sospechosos 27

CAPÍTULO 2 ***SEGURIDAD EN LAS CARRETERAS*** 43

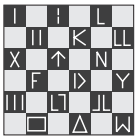


Viajes 45
Viajes por carretera 46
Normas para la conducción 50

CAPÍTULO 3 ***PROCEDIMIENTOS*** 53

Establecimiento de procedimientos de seguridad 55
Radio 56
Convoyes 62
Reubicación y evacuación 70
Control de multitudes 72

CAPÍTULO 4 ***SUPERVIVENCIA*** 79



Primeros Auxilios 81
Tecnicas de navegación y superviviencia 87
Señales tierra-aire 94
Reacción a fuego hostil 95
Auto defensa 98

ÍNDICE (cont.)

Toma de rehenes 100
Supervivencia de rehenes 103
Stress 105

CAPÍTULO 5 ***INFORMACIÓN DE SEGURIDAD*** 107

Colección y diseminación de información 109
Exposiciones e informes post acción. 113

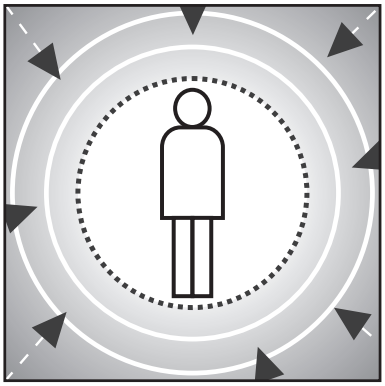
CAPÍTULO 6 ***SITIOS DE REFUGIADOS*** 117

Contratación de guardias locales 119
Barreras de seguridad 120
Area de las Naciones Unidas 123
Campos de refugiados 124
Seguridad de refugiados 126

CAPÍTULO

1

SEGURIDAD GENERAL



Seguridad personal

Los cinco principios de la seguridad personal, 3
Preparación del equipo (team), 3
Preparación individual, 4
Conducta personal, 4
Ataques contra el personal de ONU, 5
Amenazas de muerte, 7

Directrices para el personal femenino

Questiones generales, 7
Reglas generales, 8
En casa, 9
Actividades sociales, 9
Viajes, 9
Medios de transporte público, 10
Por la calle, 11
En automóvil, 12
Acoso sexual, 13
Acoso sexual en el trabajo, 14
Conocimientos sobre la violación, 16
Opciones que tiene la victima durante el ataque, 17
Pros y contras del uso de un arma y de la defensa propia, 17
Despues de un ataque, 18
Primeros auxilios psicológicos, 18

Seguridad residencial

Estructuras, 20
Llamadas, 21
Habitantes, 22

Seguridad en el lugar de trabajo

Precauciones generales, 23
Seguridad de documentos, 23
Equipos, 24

Transferencias de efectivo

Generalidades, 25
Escoltas/protección, 25
Confidencialidad, 26
Servicios especiales, 26

Objetos sospechosos

Conocimientos sobre el sabotaje, 27
Dispositivos Explosivos Improvisados , 27
Amenazas de bomba – Lista de comprobación, 29
Procedimiento que debe seguirse si un paquete, caja o recipiente le parece sopechoso, 30
Bombas enviadas por correo, 31
Amenazas de bomba – el examen del vehículo, 33
Conocimientos sobre las minasl, 35
Procedimento para incidentes con minas, 40

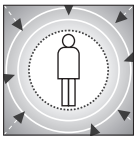
SEGURIDAD GENERAL

Los cinco principios de la seguridad personal

1. Mantenerse alerta y suspicaz.
   Observar todo lo que no es habitual: merodeadores, vehículos estacionados sin autorización, vehículos que siguen a uno....
   Presumir que uno puede ser víctima.
2. Evitar todo lo rutinario: seguir siempre el mismo camino para ir al trabajo o hacerlo a la misma hora.
3. Ser metódico y disciplinado al establece y mantener los procedimientos de seguridad.
4. Mantener buenas comunicaciones.
   Las buenas comunicaciones son decisivas para la buena seguridad,
5. Atenerse a los procedimientos establecidos pero aplicar la iniciativa propia y el sentido común en cualquier emergencia.

PREPARACIÓN DE LOS EQUIPOS

- Recuerde que los esfuerzos colectivos y correctamente encaminados suelen tener más éxito que los individuales.
- Organice los procedimientos básicos de seguridad lo antes posible al llegar a cada lugar.
- Designe a una persona para la coordinación de la seguridad en el lugar.
- Celebre reuniones periódicas de todo el equipo para actualizar la información sobre la seguridad.

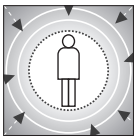


- Lleve en cada lugar un diario de todas las actividades de seguridad.
- Analice siempre la información sobre seguridad antes de difundirla.
- Cree y mantenga un espíritu de unidad en el equipo.
- Salvo en casos de emergencia, no adopte decisiones sobre temas de seguridad sin información proveniente del equipo.

PREPARACIÓN INDIVIDUAL

- Mantenga siempre una apariencia personal correcta, limpia y pulcra.
- Comprenda y respete el entorno cultural en que se actúa.
- Cumpla todas las precauciones sanitarias recomendadas.
- Manténgase en buen estado físico (ejercicio).
- Descanse y aliméntese adecuadamente.
- Organice la jornada de trabajo, determinando tareas y prioridades.
- Verifique si tiene y lleva consigo el material de emergencia recomendado. Use los equipos de protección adecuados en los lugares en que es necesario.
- Mantenga controladas las emociones frente a las escenas de hambre o desesperación.
- No admita vínculos emocionales con las personas a las personas que procura ayudar.
- No prometa nunca una asistencia que no esté en condiciones de prestar ni asuma compromisos económicos que no pueda cumplir.

COMPORTAMIENTO PERSONAL



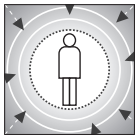
- El personal de las Naciones Unidas debe comportarse en todas las circunstancias en forma digna de la imagen de la Organización.
- En cuanto lo permitan las circunstancias, el personal debe lucir siempre vestimenta adecuada, teniendo en cuenta los hábitos locales en la materia.
- En todas las situaciones el principio orientador debe ser una actitud calma y madura. Es de suma importancia no mostrarse provocador en las situaciones de hostilidad o expuestas a ella.
- Una actitud siempre alerta a la posibilidad de confrontación con grupos o personas representa el primer paso de la preparación personal.
- Con muy pocas excepciones, es totalmente contrario a la política de las Naciones Unidas transportar en vehículos de la Organización a personal ajeno a ella o a personal armado. Esto muchas veces puede resultar inquietante, pero es preciso mantenerse en el marco de las directrices.
- Todo viaje debe ser informado a la sala de radio y a los colegas.

AGRESIONES CONTRA EL PERSONAL

La seguridad de los funcionarios es un problema importante y permanente en todas las oficinas. La respuesta a las preguntas que siguen ayuda a verificar que se han adoptado las precauciones necesarias.

Precauciones de seguridad

- ¿Se cuenta con equipo de seguridad?
- ¿Existen disposiciones que limiten el acceso no autorizado a las oficinas?



- ¿Tienen los funcionarios de recepción una capacitación adecuada?
- ¿Se registra la entrada y salida de los funcionarios y existe un sistema eficaz para localizarlos?
- ¿Se fomentan los viajes de los funcionarios de a dos?
- ¿Existe una "zona de seguridad" en las oficinas, con vías de emergencia para la salida del personal y la entrada de materiales?
- ¿Hay una red de comunicaciones para los funcionarios y los vehículos, códigos y disposiciones de corrección de errores?

Procedimientos de denuncia

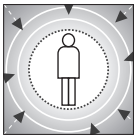
- ¿Qué vías existen para que la población refugiada transmita denuncias o preocupaciones?
- ¿Funcionan esas vías en ambos sentidos? ¿Se da respuesta normalmente a las denuncias?
- Si esas vías no se utilizan, ¿a qué se debe? ¿Está limitado el acceso a ellas? ¿Están a cargo de personal inadecuado? ¿Se observa algún problema de sensibilidad? ¿Hay dificultades respecto de la confidencialidad?

Disposiciones sobre la vigilancia

- ¿Se efectúan reuniones periódicas para vigilar las disposiciones sobre seguridad y dar oportunidad para que se planteen los problemas del personal de seguridad?
- ¿Se ha establecido un plan para situaciones imprevistas en caso de incidentes violentos, como una agresión contra un funcionario?

Cómo actuar si un colega ha sido agredido

- Prestar primeros auxilios.

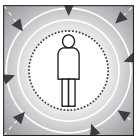


- Poner en marcha la asistencia de seguridad.
- Informar (utilizando el formulario de informes de incidentes; véase la página ***) al oficial administrativo de la Oficina del Coordinador en Cuestiones de Seguridad.
- Hacer conocer el incidente al personal.
- Revisar las medidas de seguridad en los campamentos y oficinas.
- Dar apoyo a los funcionarios mediante una sesión de relato de incidente crítico, la posibilidad de otorgarles tiempo libre compensatorio, licencia o cambio de destino temporal o permanente.
- Examinar la posibilidad de pedir protección para la familia del agresor y las personas próximas a él para reducir el peligro de represalias.
- Discutir las medidas complementarias con el Comité de Coordinación y el Equipo de Coordinación de Medidas de Seguridad; esas medidas pueden incluir el toque de queda, los registros de búsqueda de armas, las limitaciones del consumo de alcohol, etc., según las circunstancias.

Cómo responder cuando se es víctima de una agresión

- Trate de conservar la calma.
- Mantenga contacto visual con el agresor, con una mirada abierta al caballete de la nariz, pero evitando cruzar las miradas.
- Trate de ganar tiempo:
  - proponiendo al agresor que entregue su arma a cambio del compromiso de conversar;
  - proponiendo ir a hablar en otro lugar;
  - planteando otras condiciones, como la participación de otros funcionarios.

AMENAZAS DE MUERTE



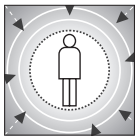
Las amenazas de muerte deben tomarse en serio. Frente a una amenaza de muerte es preferible cierto grado de confidencialidad. Puede resultar útil, como medida de precaución, establecer una lista de las personas que necesitan conocer el hecho, en consulta con el Comité de Coordinación de Refugiados y el Equipo de Coordinación de Medidas de Seguridad.

Cómo responder a las amenazas de muerte

- Dar cuenta de la amenaza inmediatamente a las personas incluidas en la lista de quienes necesitan conocerla, el servicio de seguridad, el Oficial Administrativo y otros colegas.
- Adoptar precauciones de seguridad inmediatas para la persona amenazada, incluyendo cambios de su programa de actividades y la colocación de guardias.
- Identificar el origen de la amenaza.
- Vigilar la ubicación y los movimientos de la persona que formula amenazas.
- Obtener informaciones sobre su situación social, psicológica, física y mental.
- Establecer un plan adecuado de medidas, y el momento adecuado para cada una, sobre:
  - medidas de seguridad;
  - la confrontación en una situación controlada, cuando es conveniente;
  - en caso de persistir las amenazas, asesoramiento y otras medidas.

DIRECTRICES PARA EL PERSONAL FEMENINO

CUESTIONES GENERALES



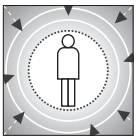
Cada uno es responsable de la seguridad y, en particular, de su propia seguridad personal. Estas directrices de ningún modo son exhaustivas. Muchas medidas de seguridad valen del mismo modo para ambos sexos, por lo que este capítulo no debe consultarse aisladamente de otros capítulos de este manual.

- Siga sus instintos. Si se siente incómoda en un lugar o en una situación, márchese inmediatamente.
- Salga siempre con un destino definido. Aunque no sea así, actúe como si supiera adónde se dirige. Demuestre seguridad, incluso si no la tiene.
- Familiarícese con su barrio. ¿Dónde está la comisaría de policía más próxima? ¿Qué tiendas, restaurantes u oficinas están abiertas hasta tarde por la noche? ¿Hay algún teléfono público cerca?
- Trate de pasar inadvertida. Presente una actitud convencional en el vestido y el comportamiento. No exhiba joyas, dinero, llaves ni otros valores, que pueden atraer a eventuales asaltantes.

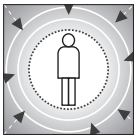
Reglas generales

1. No vacile en llamar la atención cuando esté en peligro: grite o use la bocina del vehículo.
2. Asegúrese del conocimiento de las disposiciones especiales sobre seguridad en su lugar de destino.
3. Al llegar a un lugar de destino nuevo, familiarícese con las costumbres, los comportamientos adecuados, las posible amenazas y las zonas que conviene evitar.
4. Aprenda algunas frases en el idioma local para poder pedir ayuda.
5. Ensaye lo que haría si fuera víctima de una agresión. No hay modo correcto ni incorrecto de reaccionar a una agresión. Cada situación es distinta; sólo usted puede decidir si debe o no resistirse al agresor. En general, éstas son las opciones que se le presentarán: tratar de salir del peligro a base de elocuencia; acceder a lo que le exijan; pedir ayuda a voces; huir; oponer resistencia.
6. Recuerde que no vale la pena arriesgar la vida por cosas materiales.

EN CASA



- Si existe alguna posibilidad, no duerma con ventanas abiertas.
- No entre en un ascensor si hay en él alguna persona que le inspire inquietud.
- Si se encuentra en un ascensor y entra en él alguien que le inspira inquietud, salga de él en el piso siguiente.
- En los ascensores, sitúese cerca del panel de mandos. Si se siente amenazada, pulse el botón de alarma y todos



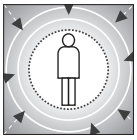
los botones que estén a su alcance de modo que la puerta se abra en cualquier piso.

ACTIVIDADES SOCIALES

- Actúe con prudencia en los encuentros con personas a las que no conoce bien. Vaya con un grupo de personas a las que conozca. Escoja lugares públicos en que haya otras personas.
- Exprésese y comunique sus deseos con claridad. No deje que nadie suponga que usted entablará una relación íntima.
- Actúe con firmeza. Insista en recibir un trato respetuoso.

VIAJES

- En los países con alta criminalidad y vigilancia policial insuficiente, las funcionarias deben ser recibidas en su llegada. Los funcionarios que las reciban deben llevar una identificación.
- Antes de salir de casa, informe a alguien de cuáles son sus planes. Si cambia de planes, avise a alguien.
- Manténgase alerta. Vigile su equipaje y su portafolios. Guarde su pasaporte, laissez-passer, billetes de avión, dinero y cheques de viaje en un lugar seguro.
- En muchos casos, la pequeña delincuencia se manifiesta ya en el aeropuerto. Su mejor defensa: mantenga la calma; no permita que la apresuren y tenga sus pertenencias vigiladas.
- En algunos países se cometen delitos por taxistas o sus cómplices. Decida con antelación cómo va a trasladarse desde el aeropuerto hasta el hotel o hasta el lugar de su primera cita oficial. Si van a buscarla al aeropuerto,

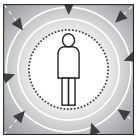


asegúrese de que la persona que la espera lleva la identificación adecuada.

- En los hoteles no se aloje en la planta baja ni en habitaciones con salida a corredores externos. Si es posible, ocupe una habitación entre el segundo piso y el séptimo: por encima del piso bajo para evitar la fácil entrada desde el exterior, y a una altura que permita la llegada de equipos de emergencia. Mantenga cerrada su puerta en todo momento.
- Elija una habitación próxima al ascensor para no tener que recorre un pasillo largo y vacío. Si se siente incómoda, pida a un empleado del hotel que la acompañe hasta su habitación.
- Los balcones pueden representar un riesgo importante. Mantenga cerrada la puerta del balcón o la ventana y corra las cortinas.
- Utilice un tope para más seguridad. Si no dispone de él, utilice una silla para trancar la puerta. Utilice imperdibles para sujetar las cortinas si es necesario para cerrarlas.
- Si asiste a una conferencia, quítese la tarjeta de identificación lo antes posible para que no la identifiquen.
- Si alguien llama a su puerta, no suponga que la persona es quien dice ser; llame a la recepción del hotel para verificarlo. Utilice siempre el pestillo y la cadena.

MEDIOS DE TRANSPORTE PÚBLICO

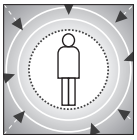
- En las horas de menos concurrencia, espere el tren en la zona señalada.
- No viaje en compartimientos que estén vacíos.
- Si es posible, siéntese en el vagón en que va el conductor o el revisor.



- Infórmese de los horarios de los trenes que vaya a utilizar para no tener que esperar en andenes desiertos.
- Al bajar del autobús o salir de la estación de subterráneo, mire a su alrededor para ver si la sigue alguien.
- Procure que alguien la espere en la estación de ferrocarril o de autobuses o en el vestíbulo de su edificio si regresa tarde de noche.

POR LA CALLE

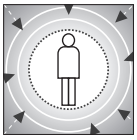
- Antes de salir compruebe que todas sus bolsas y maletas estén bien cerradas; colóquese la billetera en un bolsillo delantero o debajo de alguna prenda de ropa. Lleve encima únicamente el dinero que necesite en efectivo y divídalo entre varios lugares.
- Use calzado cómodo.
- Esté siempre alerta y atenta a su entorno.
- Siempre que sea posible, evite caminar sola de noche.
- Camine cerca del bordillo, en sentido contrario al del tráfico, sin pasar demasiado cerca de arbustos, entradas oscuras y otros lugares adecuados para esconderse.
- No tome atajos por zonas aisladas.
- Si le es imprescindible usar un equipo de música, por ejemplo, un Walkman, mantenga el volumen suficientemente bajo para oír lo que ocurre a su alrededor.
- Evite hablar con personas extrañas.
- Cruce y vuelva a cruzar la calle si piensa que delante o detrás de usted va alguien sospechoso. En caso de duda, haga lo que sea necesario para llamar la atención y recuerde que, si se siente amenazada, es mucho mejor pasar la vergüenza de haberse equivocado que no hacer nada.



- Si un conductor detiene su vehículo junto a usted para hacerle preguntas, no se acerque al vehículo y desconfíe si le piden que mire un mapa.
- Si se le acerca un automóvil y el conductor la amenaza, no tenga miedo de gritar y eche a correr en dirección contraria a la del vehículo.
- No haga autostop ni acepte que un extraño la acompañe en automóvil.
- Tenga sus llaves a mano pero no juguetee con ellas de manera innecesaria; con ello anuncia que se dirige a casa.
- Tenga en su llavero únicamente las llaves que utilice y no lleve su nombre ni su dirección en el llavero. Señale las llaves para poder identificarlas a oscuras y con rapidez.
- Si comprueba que durante su ausencia se ha forzado o roto una ventana o una puerta, **no entre**. El agresor puede encontrarse todavía en el interior. Aléjese en silencio y recurra a un teléfono público o al de un vecino para pedir ayuda.
- Lleve su bolso de mano de manera firme para evitar que se lo arrebaten.
- Lleve encima documentos de identidad, si es posible con indicación del grupo sanguíneo.

EN AUTOMÓVIL

- Siempre que sea posible, transite por calles bien iluminadas y muy frecuentadas. Mantenga las ventanillas subidas, dejando un pequeño espacio para ventilación, y **ponga el seguro en las puertas**.
- Si es posible, no conduzca sola, sobre todo de noche.
- Esté particularmente alerta cuando se haya detenido en un semáforo rojo o en una señal de detenerse. Acostúmbrese a ajustar la velocidad para evitar



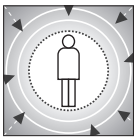
detenerse en los semáforos. Esté preparada para arrancar y hacer sonar la bocina si se ve en peligro.

- Si sospecha que alguien la sigue, dé varias vueltas por calles frecuentadas. No entre en el camino de acceso a su casa ni estacione en una zona desierta. Si el automóvil continúa siguiéndola, diríjase a algún lugar donde sepa que puede obtener ayuda, como la comisaría de policía más próxima.
- Si alguien intenta obligarla a salirse de la carretera, no pierda la calma. Haga sonar la bocina constantemente para llamar la atención. Si la obligan a desviarse, en cuanto se detenga, ponga la marcha atrás y retroceda. Haga sonar la bocina y mantenga el automóvil en movimiento.
- Si alguien la lleva en automóvil a su casa, pida al conductor que espere hasta que usted haya entrado.
- Nunca recoja a estopistas. Piénselo dos veces antes de decidirse a ofrecer ayuda a alguien que parezca haber tenido una avería, sea mujer u hombre.
- Mantenga siempre una distancia adecuada respecto del vehículo que circula delante del suyo, conservando espacio para maniobrar y huir.

ACOSO SEXUAL

¿Cómo reaccionar a las miradas fijas o lascivas, las obscenidades dichas en voz baja y otras manifestaciones por el estilo? La única regla inquebrantable es evadir el peligro. NO obstante, si usted se siente razonablemente segura puede considerar la posibilidad de responder de las siguientes maneras:

- No se dé por enterada. Si el hombre sólo está tratando de hacerla reaccionar y ve que no lo consigue, tal vez desista.

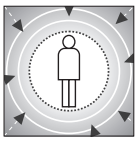


- Responda con la misma moneda. Si el hombre está tratando de sobresaltarla con palabras, una respuesta del mismo género puede detenerlo. (No obstante, cuando proceda de esta forma asegúrese de estar fuera de su alcance.)
- Enfréntelo. Si usted se detiene y pregunta cortésmente: "¿hablaba usted conmigo?", el importuno puede sentirse confundido, especialmente si sus actos estaban basados en el temor o la inseguridad.
- Lo más importante es que desahogue usted rápidamente sus sentimientos de ira y humillación de manera que pueda olvidar el incidente lo más pronto posible.

ACOSO SEXUAL (EN EL TRABAJO)

Algunas formas habituales de acoso sexual:

- Invitaciones constantes a beber, cenar y salir en pareja.
- Contacto físico cercano mientras se trabaja.
- Besos en las fiestas de la oficina.
- Entrega de caricaturas, tarjetas y obsequios de carácter lascivo.
- Gestos sexuales obvios dirigidos a usted.
- Visitas inesperadas a su habitación de hotel durante viajes o misiones.
- Miradas fijas a su pecho; contactos consistentes en tocar o asir partes de su cuerpo.
- Invitaciones u observaciones sexuales.
- Dibujos intencionados en las paredes.
- Amenazas de agresión física.
- Presión sutil o forzosa para obtener favores sexuales.
- Agresión y/o violación.

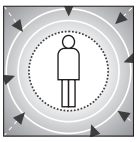


Problemas de trabajo comunes que pueden surgir cuando se rechaza el acoso sexual:

- Crítica súbita de su trabajo.
- Falta de trabajo, demasiado trabajo o trabajo peligroso.
- Denegación de oportunidades de capacitación o educacionales.
- Constancia escrita de insubordinación o formulación de advertencias.
- Presión para que abandone el trabajo.
- Evaluación inexacta del trabajo.
- Negativa de los compañeros de trabajo a proporcionar capacitación o información.
- Denegación de aumento del sueldo o ascenso.

Algunas medidas para adoptar, de corto y largo plazo:

- Cuando afronte acoso sexual en el trabajo, recuerde que cada situación laboral es única. Deténgase a pensar cuál es el resultado que desea obtener y cuáles son los riesgos. Asegúrese de que está conforme con la estrategia que va a seguir. Lo más conveniente para otra persona podría no funcionar en su caso o en sus circunstancias.
- Rechace lo antes posible el acoso sexual. **Dígale directamente al acosador que a usted no le gusta lo que él está haciendo**. La forma y el momento en que se lo diga dependerán de usted, pero no pase por alto el acoso sexual porque no desaparecerá.
- Si el autor del acoso no es su supervisor, trate el asunto con su supervisor inmediato y describa concretamente el tipo, el momento y el lugar del incidente.



No obstante, no actúe con demasiada premura ni deje conocer sus intenciones hasta que esté segura de lo que desea hacer y de cuáles son sus derechos. Confíe en sus instintos y tome decisiones que sean lógicas de acuerdo con su situación.

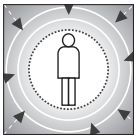
Lleve un registro o diario personal de los incidentes, las fechas, las conversaciones tal como tuvieron lugar y los testigos. No deje ese registro o diario en el lugar de trabajo. Conserve las tarjetas, notas y regalos de tipo lascivo; tome fotos de los dibujos hechos en las paredes. Exprese sus objeciones al acosador verbalmente y, de ser posible, en presencia de un testigo. Al hacerlo, indique su desagrado y relaciónelo con las observaciones o conductas que interfieren con su trabajo. Complemente las objeciones verbales con algún tipo de correspondencia escrita donde las resuma. Conserve copias para su archivo personal.

CONOCIMIENTOS SOBRE LA VIOLACIÓN

- Cualquiera puede ser víctima de un ataque sexual.
- El ataque sexual es un delito de violencia.
- La mayor parte de los ataques sexuales son cometidos por alguien conocido de la víctima.
- El ataque sexual es uno de los delitos violentos menos denunciados.
- En términos generales, los agresores corresponden a cuatro categorías según su motivación: los que actúan llevados por la ira, los que buscan el ejercicio del poder, los sádicos y los oportunistas.
- Conozca el ciclo del ataque sexual.

Elección de la víctima

La víctima puede haber sido seleccionada de antemano o resultar de la oportunidad. En ambos casos el violador



esperará hasta que la víctima potencial esté en una situación vulnerable o aislada.

Acercamiento a la víctima

El presunto agresor puede acercarse a su víctima en tres formas:

– engañándola para que lo acompañe
– dominándola físicamente
– atacándola por sorpresa

Iniciación del ataque

El agresor controla a la víctima mediante su sola presencia, la amenaza o el uso de la fuerza.

El ataque

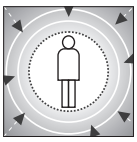
El desenlace

En este momento el agresor decide si seguirá castigando físicamente a su víctima o la matará.

OPCIONES QUE TIENE LA VÍCTIMA DURANTE UN ATAQUE

- Someterse: la víctima tiene miedo de perder la vida. En este caso, el objetivo es la supervivencia.
- Resistencia pasiva: hacer o decir algo que arruine el deseo del agresor de tener relaciones sexuales con la víctima.
- Resistencia activa: cualquier tipo de fuerza física utilizada para defenderse del agresor; incluye gritar pidiendo ayuda, escapar o luchar.

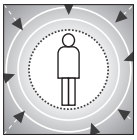
PROS Y CONTRAS DEL EMPLEO DE ARMAS Y LA DEFENSA PROPIA



- Las técnicas de defensa personal exigen mucho entrenamiento y práctica constante; se trata de una decisión personal que cada funcionaria debe tomar. Pero proporcionan confianza y no pueden utilizarse en su contra. Son legales y siempre accesibles.
- Armas improvisadas. Pueden ser cualquier objeto accesible y no exigen adiestramiento especial.
- Aerosol irritante. Existen leyes locales sobre la utilización de aerosoles irritantes, que deben ser respetadas. Exigen familiaridad y entrenamiento. Además, tienen una vida útil limitada y no siempre están al alcance de la mano cuando se necesitan.
- Armas de fuego. Es contrario a la política de las Naciones Unidas que un funcionario porte un arma a menos que sea parte oficial de su trabajo. Los funcionarios que deseen tener armas en sus hogares deben cumplir las leyes locales del lugar de destino. El uso de armas exige entrenamiento continuo y no siempre están al alcance de la mano cuando se las necesita. Deben limpiarse y guardarse cuidadosamente para evitar accidentes. Las armas pueden dar una falsa sensación de seguridad y pueden ser usadas en contra de la víctima.

DESPUÉS DE UN ATAQUE

- Después de una violación, la víctima debe decidir si va a denunciar el delito o no.
- Si elige hacerlo, en la mayoría de los casos la policía la interrogará minuciosamente acerca de las circunstancias del hecho.
- Después de hablar con la policía, la víctima será llevada a un hospital para ser revisada, lo que puede ayudar a



demostrar que hubo una violación. Se le proporcionará tratamiento de cualquier lesión que haya sufrido, y contra las enfermedades venéreas. (También puede proporcionarse información sobre la prevención del embarazo, el VIH y el SIDA.) Algunos hospitales ofrecen apoyo psicológico, aunque ello es poco frecuente. El capítulo que sigue, titulado "Primeros auxilios psicológicos", presenta algunas informaciones a ese respecto. Puede obtenerse asesoramiento por intermedio del oficial designado de las Naciones Unidas o la organización de que dependa la funcionaria.

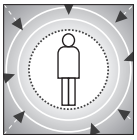
- En la mayoría de los casos, si el violador es aprehendido, la víctima tiene la posibilidad de promover una acción judicial. Si lo hace, le espera un período muy difícil y prolongado ante los tribunales. Muchas víctimas consideran que el trauma de un juicio es más de lo que están dispuestas a arriesgar.

PRIMEROS AUXILIOS PSICOLÓGICOS

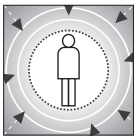
El capítulo que sigue fue preparado por el Programa para las Crisis por Violación del *St. Vincent's Hospital and Medical Centre*.

La violación y lo que le sigue pueden ser una pesadilla. Recuerde que no está sola. Lea el resto de este capítulo y reflexione sobre cada punto; eso le ayudará. Le resultará muy doloroso, pero no deje de intentarlo: se lo debe a usted misma. Usted merece ayuda porque la violación es un acto terrible y nadie tiene derecho a someterla a esta prueba. Por favor, haga esto por usted misma.

- La violación **no se debió** a ninguna culpa suya.
- Usted no se está volviendo loca: casi cualquier reacción que tenga es normal.



- Ésta es una crisis muy grave: dedíquele gran cuidado en bien de usted misma.
- Las reacciones de los demás pueden lastimarla: ellos no comprenden, y usted no debe prestar atención a las cosas que se le digan y la perturben.
- Usted es la víctima de un delito.
- Usted es una buena mujer.
- Usted merece toda la ayuda que pueda recibir: **pídala**.
- Usted no está sola, a menos que usted misma se aísle.
- Va a sobrevivir.
- Tiene el más perfecto derecho de llorar, gritar y sentirse molesta en cualquier medida.
- Si realmente tiene el temor de enloquecer y no logra controlarse, procure atención profesional sin preocuparse por lo que **cualquiera** pueda decir.
- Existen personas que pueden ayudarla.
- Usted es una persona valiosa.
- No deje de hacer cualquier cosa que la haga sentir mejor.
- Esto lo peor que le ha ocurrido nunca; acepte ese hecho y actúe sobre esa base.
- La violación no fue **en ningún sentido** responsabilidad suya.
- Sosténgase. Tómelo de a poco si es necesario; evite sentirse abrumada.
- Trate de que el rencor que siente contra el violador se manifieste y se exprese. Párese en el medio de la habitación y grítele lo que quiera como si el violador estuviera ante usted.
- Usted está segura, aunque no lo sienta así; la violación ya ha pasado.



- Trate de hablar de lo ocurrido con mujeres que la escuchen con actitud solidaria.
- Si alguien reacciona ante la violación que usted ha sufrido en forma que la perturba o la molesta, deténgalo o apártese de él. Aunque se trate de su esposo, su amante o su mejor amigo, **usted está primero**.
- Si es necesario, tenga en la mano algún objeto, cualquier cosa que la ayude.
- Trate de pensar con la mayor claridad posible en lo que le conviene hacer, y **hágalo**.
- Oblíguese a hablar de lo ocurrido a la mayor cantidad posible de personas que se muestren solidarias.
- Recuerde que no hay nada de que deba avergonzarse.

SEGURIDAD DE LA VIVIENDA

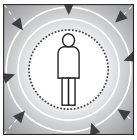
ESTRUCTURA DE LA VIVIENDA

Llaves

- Reduzca al mínimo el número de llaves de cada cerradura.
- Asegure un control estricto de las llaves (sin cederlas nunca a personas no autorizadas).
- En los grandes recintos residenciales, asegúrese del registro de entrega y devolución de las llaves.

Puertas

- La solidez de las puertas es fundamental (evite absolutamente las puertas exteriores de vidrio).
- Instálese una mirilla, una cadena de seguridad, una barra de seguridad, cerrojos y pestillos sólidos y un intercomunicador con la entrada principal si es posible.



- Mantenga siempre cerradas las puertas de entrada, aunque se encuentre en el interior.

Ventanas

- Instale rejas para impedir la entrada.
- Utilice postigos o celosías.
- Todas las ventanas deben tener trabas.
- Cierre las cortinas durante la noche.

Iluminación

- Si es posible, instale iluminación exterior.
- Tenga fuentes de iluminación de emergencia (velas, lámparas, linternas o generadores) y conozca su ubicación.

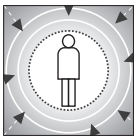
LLAMADAS Y VISITAS

Teléfono

- Tenga siempre instalado un teléfono si es posible.
- En los lugares de alto riesgo, no se haga incluir en la guía de teléfonos.
- Proporcione su número únicamente a personas de su conocimiento y su confianza.
- Cuando llame un desconocido, nunca diga que está solo.
- Si recibe amenazas por teléfono, corte la comunicación de inmediato e informe a la policía y a su servicio u oficial de seguridad.
- No incluya su nombre de pila en la guía de teléfonos ni en la placa que identifica su timbre junto a la puerta de calle, para no identificar su sexo.

Llamadas a la puerta (de día)

- Concierte previamente todas sus visitas.



- Identifique al visitante antes de abrir la puerta.
- Abra la puerta con la cadena de seguridad puesta. Si reconoce al visitante, abra la puerta totalmente, colocándose detrás de ella para usarla como resguardo y esté pronto para cerrarla con rapidez.
- No mantenga conversaciones en la puerta de entrada.
- Si la visita es sospechosa, mantenga la puerta cerrada y llame a la policía.

Visitas durante la noche

- Apague las luces interiores.
- Encienda la luz exterior para iluminar al visitante, y siga a continuación los procedimientos diurnos.

Empleados de tienda

- Las entregas siempre deben efectuarse en la cocina.
- Los empleados de tienda siempre deben ser acompañados cuando entran en la vivienda.

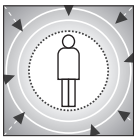
HABITANTES DE LA VIVIENDA

La familia

- Las necesidades impuestas por la seguridad debe hacerse conocer a todos los miembros de la familia.
- Todos deben conocer los procedimientos de emergencia en caso de incendio, amenaza de bomba o agresión.
- Deben conservarse en el expediente de seguridad llevado por la oficina los detalles personales referentes a todos los miembros de la familia (incluido su grupo sanguíneo).

Personal de servicio

- El personal de servicio debe ser sometido a examen.

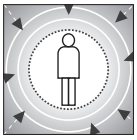


- Nunca permita que el personal de servicio tenga acceso a los documentos o armas.
- Disponga que el personal de servicio nunca comente asuntos internos con extraños.
- Disponga que el personal de servicio informe de cualquier incidente sospechoso.
- El personal de servicio debe conocer los números de teléfono de emergencia.

SEGURIDAD EN LA OFICINA

PRECAUCIONES GENERALES

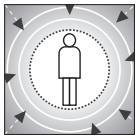
- Los procedimientos de seguridad de las oficinas deben establecerse ya en la etapa de su instalación.
- Todos los funcionarios deben conocer las salidas de emergencia y los lugares de reunión.
- Deben exhibirse en lugares destacados los números de teléfono de emergencia y los procedimientos en caso de incendio.
- Debe capacitarse a todos los funcionarios para el empleo de extinguidores y deben efectuarse ejercicios de simulacro de incendio.
- Si se emplean guardas locales, sus obligaciones deben explicarse claramente.
- El centro de coordinación de la seguridad debe mantenerse informado de la situación en materia de seguridad y debe mantener informado al personal.
- El centro de coordinación de la seguridad debe verificar periódicamente, todos los días, el estado de las ventanas, puertas y entradas.



- Los procedimientos de cierre deben formar parte de la actividad diaria y deben estar a cargo del centro de coordinación de la seguridad o la persona designada.
- Todos los funcionarios deben recibir capacitación básica en materia de seguridad y primeros auxilios.

SEGURIDAD DE LA DOCUMENTACIÓN

- Todos los documentos de carácter delicado, sobre todo los relacionados con asuntos políticos o de seguridad, deben mantenerse guardados bajo llave cuando no se los utiliza.
- El acceso a los documentos de carácter muy delicado debe limitarse al personal que necesita conocerlos.
- La circulación de los documentos de carácter muy delicado debe controlarse por un sistema de registro de entrada y salida.
- Todas las oficinas deben disponer de un cofre de seguridad como parte de su equipo básico, suficientemente amplio para sus necesidades.
- En lo posible, la existencia y la ubicación de los cofres no deben ser de conocimiento general.
- Los cofres deben estar sujetos al piso.
- Si la cerradura del cofre es de combinación, sólo debe darse a conocer su número a las personas situadas en el lugar que necesitan saberlo, y esas personas **deben conocer el número completo**.
- En los lugares de alto riesgo, cuando el traslado representa una eventualidad probable (conforme al Plan de Seguridad de las Naciones Unidas), la documentación de naturaleza delicada debe mantenerse separada, en una caja especial fácil de identificar y de transportar en caso de traslado.



- Si usted es víctima de una agresión y se le ordena que abra el cofre, ábralo.

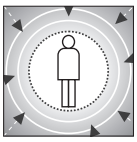
EQUIPO

- No sobrecargue los aparatos eléctricos.
- Debe instalarse equipo contra incendios en lugares de fácil acceso, y su funcionamiento debe comprobarse periódicamente.
- Debe instalarse un botiquín en un lugar de fácil acceso.
- Asegure el mantenimiento y el empleo correcto del equipo de radio.
- Los vehículos deben estacionarse en forma segura, colocados siempre de modo que facilite su salida, cerrados y, si es preciso, vigilados. Mantenga llenos los tanques de combustible.

MOVIMIENTOS DE DINERO EFECTIVO

PRECAUCIONES GENERALES

- Contrate un seguro de hurto para las cantidades de dinero efectivo importantes y asegure que los funcionarios que actúen en su transporte estén cubiertos también por la póliza.
- Los funcionarios que transporten valores deben viajar siempre de a dos.
- Cada uno de ellos debe llevar una valija, con el dinero distribuido entre ambos.
- Recurra siempre que sea posible a aviones de las Naciones Unidas.



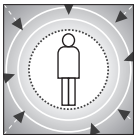
- Al llegar al destino final, debe disponerse de inmediato de un cofre de seguridad.
- Siempre que se transporten cantidades de dinero importantes debe preverse la posibilidad de retraso de los vuelos y, siempre que sea posible, debe contarse con medios para la custodia del dinero, sobre todo de noche.

ESCOLTA Y PROTECCIÓN

- Si es preciso contar con escolta, puede pensarse en la posibilidad de recurrir a los agentes de seguridad sobre el terreno.
- Una posibilidad es la que ofrecen los miembros de las Fuerzas de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas, si se trata de una zona de operaciones.
- La escolta armada sólo debe utilizarse como último recurso.
- El empleo de escolta debilita, desde luego, el factor de confidencialidad.
- El correo debe ser recibido en su destino final por colegas de su conocimiento y confianza que actuarán también como escolta en la etapa final, y eventualmente más peligrosa, del trayecto.

CONFIDENCIALIDAD

- Todas las informaciones deben comunicarse exclusivamente a quienes necesitan conocerlas.
- Nadie debe jactarse de sus experiencias en materia de traslado de dinero ni comentarlas.
- La solicitud de transportar dinero debe comunicarse a los correos con la menor antelación posible, para reducir el tiempo en que la información y los planes de viaje pueden difundirse.



- El vuelo y la ruta escogida deben ser confidenciales y reservarse en el momento más próximo posible a la hora de partida.
- El itinerario, la hora y el tipo de transporte que se utiliza deben variar en la mayor medida posible.
- La transmisión de informaciones sobre la hora de llegada debe efectuarse, en lo posible, mediante mensaje codificados. Si no se cuenta con medios de codificación, debe procurarse alguna forma de indicación clara en términos velados; esa comunicación puede incorporarse en transmisiones corrientes por télex o fax.
- Los correos deben vestir en forma totalmente distinta de la imagen convencional existente sobre ellos. Por ejemplo, un pantalón vaquero, chaqueta de lana y calzado deportivo son preferibles a un traje caro.

ARTEFACTOS ESPECIALES

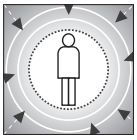
Los portafolios y maletas para el transporte de dinero pueden adquirirse con artefactos incorporados que ayudan a frustrar una agresión; por ejemplo:

- un rociador de pintura de color que funciona desde el portafolios
- mango telescópico que se extiende al activarlo
- señales sonoras de alarma que se activan pulsando un botón.

Todos estos artefactos pueden adquirirse con relativa facilidad.

Notas importantes:

Los portafolios no deben esposarse a la muñeca de quien los lleva.



Los portafolios o maletas deben ser discretos y sin atractivos especiales, corrientes y, en lo posible, deben llevarse en un bolso común.

En caso de agresión, el correo no debe poner en peligro su vida para tratar de proteger el envío.

OBJETOS SOSPECHOSOS

CONOCIMIENTOS SOBRE EL SABOTAJE

Los saboteadores criminales utilizan materiales muy diversos para fabricar bombas. Éstas pueden esconderse en cajas, recipientes, paquetes o bolsos. Se colocan generalmente, con su recipiente, en el interior, encima o debajo de lo que se busca dañar o destruir.

DISPOSITIVOS EXPLOSIVOS IMPROVISADOS

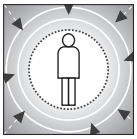
Estos dispositivos incluyen las bombas, armas trampa y cartas bomba o paquetes bomba. Únicamente el personal capacitado debe ocuparse de los dispositivos explosivos improvisados. Sin embargo, cierto conocimiento sobre los métodos de su activación ayuda a reconocer los eventuales artefactos.

La persona desprevenida puede detonar el artefacto de las siguientes formas:

- moviéndolo, examinándolo o tocando un alambre activador
- iluminándolo directamente
- emitiendo ondas de radio.

Los artefactos de efecto retardado pueden activarse en diversas formas:

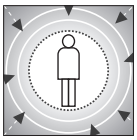
- mediante relojes de diverso tipo
- por artefactos químicos



- por contacto eléctrico
- por un cable, al tirar de él o al cortarlo
- por compresión o descompresión.

Los artefactos incendiarios generalmente tienen mecanismos de retardo de naturaleza electrónica, mecánica o química (por ejemplo, mechas o mezclas químicas).

LAS AMENAZAS DE BOMBA: LISTA DE COMPROBACIÓN



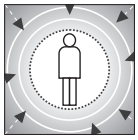
Conserve la calma
No corte la comunicación
Denuncie la llamada de inmediato

Preguntas convenientes:

- ¿Cuándo va a explotar la bomba?
- ¿Dónde puso la bomba?
- ¿Cuándo la puso allí?
- ¿Qué aspecto tiene?
- ¿Qué clase de bomba es?
- ¿Qué la hará explotar?
- ¿La colocó usted?
- ¿Por qué puso la bomba?
- ¿Cómo se llama usted?
- ¿Desde dónde me llama?
- ¿Cuál es su domicilio?

Tome nota:

- **de los términos exactos de la amenaza**
- **ruido de fondo:**
  - ruidos de calle
  - ruidos de la casa
  - aviones
  - máquinas
  - voces
  - música
  - llamada local
  - llamada de larga distancia
  - llamada internacional
  - otros ruidos



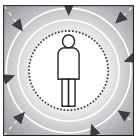
- **Descripción de la voz de la persona que llama:**
  - acento
  - cualquier defecto
  - voz (fuerte, suave, etc.)
  - expresión (rápida, lenta, etc.)
  - dicción (clara o disimulada)
  - actitud (calmosa, alterada, etc.)

  ¿Reconoció usted la voz?
  Si la reconoció, ¿de quién cree que era?
  ¿Parecía una persona familiarizada con la zona?
- **Idioma hablado:**
  - bien expresado
  - incoherente
  - irracional
  - grabado
  - mensaje leído
  - insultante
  - otras características
- **Otras características**
  - sexo de la persona
  - estimación sobre su edad

Anote también:

- la hora, fecha y duración de la llamada y el número llamado; nombre de la persona que recibió la llamada; su número y firma.

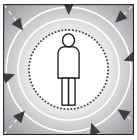
PROCEDIMIENTO QUE DEBE SEGUIRSE SI UN PAQUETE, CAJA O RECIPIENTE LE PARECE SOSPECHOSO



- No lo toque ni lo levante: podría explotar.
- Si comienza a sisear, chisporrotear o hacer ruidos de tic tac como un reloj, proceda de inmediato a la evacuación del lugar.
- Haga retirar a personas y vehículos un mínimo de 100 metros a lugares seguros y protegidos. Si el objeto sospechoso no se encuentra en la planta baja, haga retirar al personal que se encuentre en todos los demás pisos.
- Coloque una guardia para impedir que se acerquen a la zona de peligro personas no autorizadas.
- Informe por teléfono a su centro de coordinación de seguridad. No utilice su transmisor de radio, porque la señal podría desencadenar una explosión si el artefacto se activa por control electrónico (véase la sección sobre los artefactos activadores).
- Pregunte el nombre de la persona que recibe su llamado y dé los siguientes datos: su nombre, ubicación, lugar y descripción del objeto sospechoso (tamaño, forma y color), qué medidas ha adoptado, y a quiénes más ha informado. Asegúrese de que su interlocutor comprende la situación.
- Permanezca cerca del teléfono y espere otras instrucciones.

BOMBAS ENVIADAS POR CORREO

Estas bombas tienen por objeto matar o mutilar cuando se abre un envío postal, y su peligro no debe tomarse a la ligera. Si por cualquier razón usted o su personal tienen la mínima sospecha de que una carta o paquete puede ser un



artefacto explosivo, deben aislarlo de inmediato, alejado de las ventanas y de cualquier pared delgada, e informar a la policía. La persona que ha manipulado el paquete debe estar a disposición de la policía.

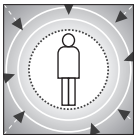
Cuando la carta o paquete indica el domicilio del remitente, usted podrá verificar su autenticidad comunicándose con él. Siempre que sea posible, procure que sus corresponsales regulares adopten esa práctica. Una vez aislada una carta sospechosa, deben efectuarse averiguaciones sobre su origen (por ejemplo, el destinatario puede estar esperándola y puede ofrecer informaciones que indiquen su origen).

Si se recibe, por correo o por entrega personal, un paquete sospechoso de gran tamaño, podría contener explosivos suficientes para causar grandes daños y, si ha sido entregado personalmente, puede estar controlado por un artefacto de efecto retardado. El centro de coordinación de la seguridad puede tener que plantearse la posibilidad de la evacuación.

En su sala de correo debe exhibirse permanentemente un cartel en forma destacada para señalar al personal los puntos de reconocimiento. Además de la información que contiene, ese cartel permite recordar permanentemente la necesidad de la vigilancia. Debe ser renovado periódicamente para que siempre esté nuevo y en buen estado; con ello también se logra que parezca "fresco" a los funcionarios, y éstos no vean en él "una parte del mobiliario". La policía local puede suministrar carteles de ese tipo.

Instrumental

Existen diversos equipos técnicos que pueden facilitar la detección de las bombas enviadas por correo. La policía local puede aconsejarle sobre sus diversos tipos y darle detalles sobre fabricantes y proveedores.



Reconocimiento de las bombas enviadas por correo

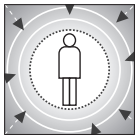
Cualquiera de los indicios que siguen debe alertar sobre la posibilidad de que una carta o paquete contenga un artefacto explosivo:

- peso excesivo respecto del tamaño
- sobre rígido
- sobre o paquete irregular o desparejo
- cantidad excesiva de material de protección
- cables o cuerdas que sobresalen; papel de estaño
- manchas de aceite o decoloración
- ilustraciones destinadas a distraer la atención
- correo inesperado y no solicitado, local o procedente del exterior
- cantidad excesiva de sellos de correo
- indicaciones restrictivas (como "Privado" o "Personal")
- dirección manuscrita o mal mecanografiada
- origen desconocido y falta de indicación del remitente
- títulos inexactos
- indicación de títulos pero no de nombres
- errores ortográficos en palabras comunes
- olores extraños.

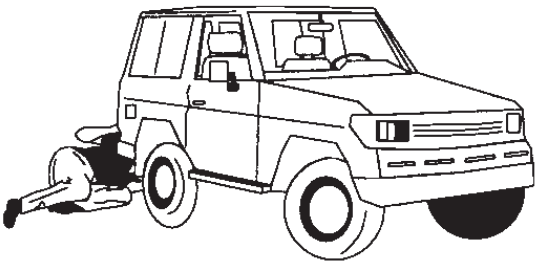
AMENAZAS DE BOMBA: EL EXAMEN DE SU VEHÍCULO

Examen exterior

- Examine el exterior y el lado inferior del vehículo al aproximarse.
- Observe el perfil del vehículo y el suelo que lo rodea para ver si hay algún objeto fuera de lo corriente o cables sueltos.
- No toque el vehículo.



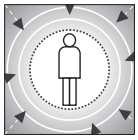
- Camine alrededor del vehículo y observe las ruedas y los parachoques para ver si hay algún objeto fuera de lo corriente o cables sueltos.
- Examine cuidadosamente el lado inferior del vehículo.



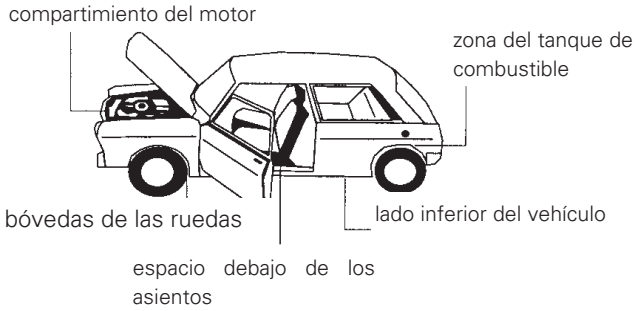
- Comience su examen siempre en el mismo lugar y preste atención especial a los asientos delanteros, los huecos, la zona del tubo de escape y la zona del tanque de combustible. La tarea se facilita con un espejo especial.
- De noche, y en días nublados, necesitará una linterna; téngala con usted, pues no debe permanecer en el automóvil. Una bolsa o un periódico le ayudarán en un suelo húmedo o sucio.
- Por último, antes de tocar el vehículo, compruebe si hay indicios de que haya sido abierto. Observe si no hay marcas o rayas alrededor de las cerraduras de las puertas, el portaequipajes y la tapa del motor. También puede haber rayas en los vidrios de las ventanillas. Compruebe que no haya objetos extraños en el interior del vehículo y que no se hayan movido sus pertenencias.

Examen interior

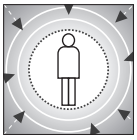
- Abra la puerta del vehículo.
- No toque nada en el interior.



- Ante todo vuelva a examinar el interior del vehículo para comprobar si hay algún objeto fuera de lugar o alterado; compruebe especialmente debajo de los asientos delanteros y en la zona trasera.
- Examine todos los depósitos, bolsillos o cajas para comprobar si presentan indicios de manipulación o cables sueltos, antes de abrirlos y examinar su interior.



- Cuando finalmente abra el portaequipajes o el comportamiento del motor, compruebe si hay algún elemento inesperado, cajas o cables que no corresponden. Esta verificación se facilita mucho si usted mantiene la pulcritud del vehículo.
- Después de esto, puede poner el motor en marcha y usar su vehículo.
- Estas comprobaciones llevan alrededor de dos minutos: dos minutos que pueden salvarle la vida.
- La comprobación rutinaria de su vehículo hará más probable que advierta cualquier cosa que se haya colocado en él.



Si en cualquier momento observa cualquier cosa que despierta su sospecha, no lo toque ni toque el vehículo. Llame a la policía de inmediato.

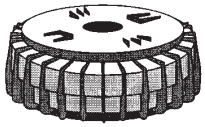
CONOCIMIENTOS SOBRE LAS MINAS

En el pasado, las minas terrestres tenían por objeto sorprender y retrasar al enemigo e infligir bajas sin exponer a las fuerzas propias a una confrontación. Actualmente es habitual que se coloquen minas indiscriminadamente, que matan a amigos y enemigos. Si existe la sospecha de que un lugar está minado, manténgase a buena distancia de él.

Tipos de minas: características generales

Existen dos clases generales de minas: las minas antitanque y las minas antipersonal. Ciertos tipos de minas pueden utilizarse con ambos fines, modificando el método de su armado.

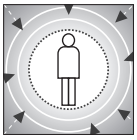
Las minas antitanque están destinadas por lo general a destruir la oruga del tanque y parte de su suspensión, pero generalmente destruyen cualquier vehículo que pase sobre ellas. Para activar las minas antitanque hace falta un peso relativamente importante (más de 100 kg), por lo que las personas que la pisan pueden no detonarla; pero pueden estar dotadas de artefactos para matar o herir a cual-



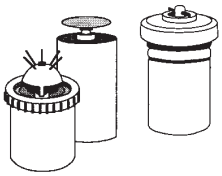
mina antitanque

quier persona que intente retirarlas o neutralizarlas.

Las minas antipersonal están diseñadas generalmente para matar o herir cuando se las detona. Existen dos clases principales. La primera se basa en una explosión destinada



a destruir el pie o la pierna de cualquier persona que pise la mina, o poner fuera de funcionamiento cualquier vehículo. El otro tipo de mina lanza al aire un recipiente que estalla y arroja fragmentos que hieren o matan a cualquier persona hasta determinada distancia. Las minas antipersonal se



minas antipersonal

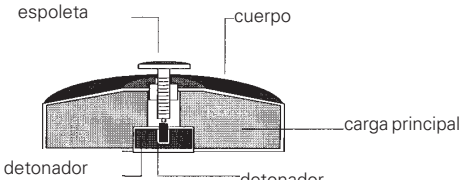
detonan por un peso de unos 3 kg.

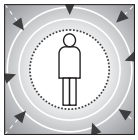
Componentes

Todas las minas están formadas por tres partes principales:

- la carga principal, en un recipiente que generalmente constituye el cuerpo de la mina;
- el detonador, o carga fulminante, que hace estallar la carga explosiva;

Componentes de una mina terrestre convencional



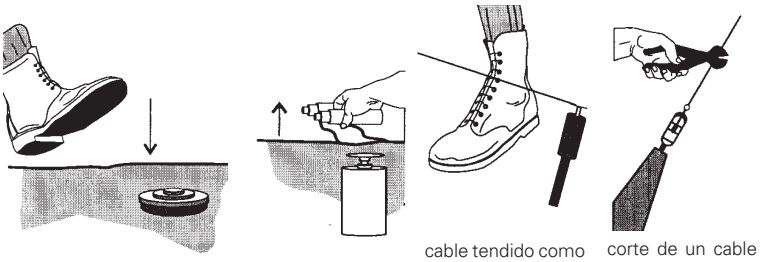


- el mecanismo u otro artefacto que activa el detonador o carga fulminante.

Tipos de mecanismos

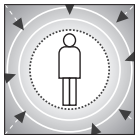
Todos los mecanismos de activación tienen por objeto evitar que la mina explote hasta que se produzca determinada interferencia, y asegurar la detonación inmediata cuando se produce la interferencia para la cual ha sido diseñada la mina. Los tipos más sencillos se activan en las siguientes formas:

- por compresión
- por descompresión
- cuando se tira de un cable tendido como trampa

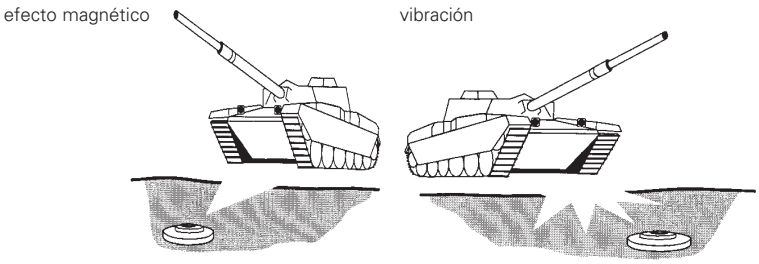


compresión — descompresión — cable tendido como trampa — corte de un cable tenso

- cuando se corta un cable tenso.



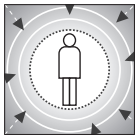
Otros mecanismos más complicados pueden activarse por sonidos de determinada frecuencia, vibraciones, efectos magnéticos, o por radio.



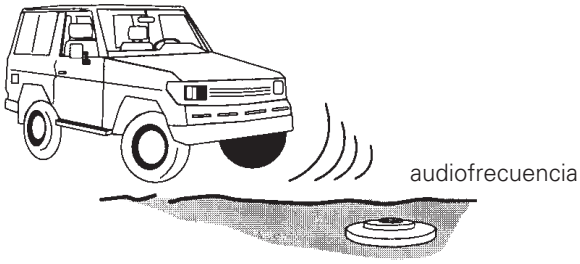
Las minas: precauciones

Cuando actúe en zonas en que pueden encontrarse minas y artefactos explosivos, tome las precauciones que siguen.

- Pida asesoramiento a las personas que trabajan allí sobre los lugares en que puede haber minas.
- Si viaja por caminos en que se sospecha la presencia de minas, evite los bordes del camino y esté atento a las "reparaciones" recientes. Deténgase en caso de duda.
- Al bajarse del vehículo, sitúese en el medio del camino y no en los bordes.
- Si encuentra cualquier obstáculo en el camino, deténgase bastante antes y examine el lugar (utilice binoculares) sin avanzar si no está seguro.
- Nunca toque ningún cable, ni lo corte ni tire de él.



- Si se encuentra en una zona minada, siempre puede retroceder por sus propios pasos o la huella de sus cubiertas.



Artefactos contra la remoción y armas trampa

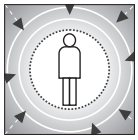
Un artefacto contra la remoción, fijado a un mina, es en realidad un arma trampa. Se enumeran a continuación algunos artefactos corrientes.

- Los de **tracción**, en los cuales al **levantar** la mina se estira el cable y sale un pasador, disparándose la mina.

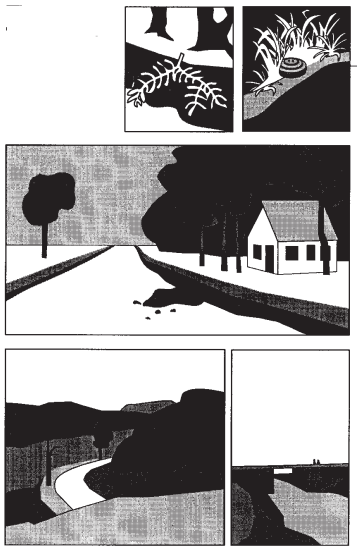
Un **detonador de tracción atornillado** al costado o al fondo de la mina y unido mediante un alambre a una clavija, de modo que en caso de moverse la mina el alambre activa el detonador y hace explotar la mina.

Un **detonador de tracción unido con un alambre** a otro detonador de tracción de otra mina o carga de explosivos, de modo que la tracción del alambre active uno u otro de los detonadores.

Un **alambre arrollado alrededor** de la envoltura de la mina o conectado a ella y que conduce al detonador de otra mina, carga explosiva o mina antipersonal, de modo que el movimiento del alambre active un mecanismo detonador.



Un **mecanismo de descompresión situado debajo** de una mina e inmediatamente encima de otra carga, de modo que al retirarse el peso de la mina explote la segunda carga. Las minas colocadas en esta forma no pueden retirarse, sino que tienen que extraerse a distancia o hacerse explotar en su lugar.



Localización de las minas

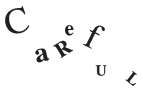
La mejor forma de localizar las minas es hacerlo visualmente.

Son lugares probables:

- los caminos de acceso
- los puentes (accesos y salidas)
- las intersecciones importantes
- las depresiones y zanjas.

Indicios de minas:

- las estacas y alambres tendidos como trampas
- los arbustos extraños y otros elementos anormales
- los árboles retirados de su lugar
- las "reparaciones del camino".



Reglas fundamentales

- Actuar siempre con cuidado.
- Estar siempre alerta.
- Estar preparado siempre para lo inesperado.
- Examinar el suelo con cuidado.
- Seguir con la mirada los cables pero sin tocarlos.
- Comprender la naturaleza de las minas y los mecanismos sencillos.
- No acercarse a las cosas novedosas y atractivas.

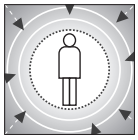
Si se encuentra un objeto con apariencia de artefacto explosivo:

- No lo toque.
- No camine en la zona circundante.
- Marque el lugar y advierta a los demás.
- Informe a las autoridades locales.
- Si es posible, haga un croquis del artefacto.
- Comunique una descripción del artefacto en un informe a las autoridades.
- Informe a sus colegas sobre el lugar y la descripción.
- Hable con las personas del lugar; suelen estar al tanto de los lugares donde pueden encontrarse minas.

INSTRUCCIONES PARA LOS INCIDENTES CON MINAS

Si va en un vehículo

- Si un vehículo hace explotar una mina, el convoy debe detenerse.
- Nadie debe moverse ni bajar de los vehículos mientras no se le indique hacerlo.



- Las personas expulsadas del vehículo por una explosión deben permanecer inmóviles.
- El personal de auxilio avanza siguiendo huellas de vehículos.
- Se abre paso para el vehículo y las víctimas para que pueda dárseles auxilio.
- Se registra el camino para localizar otras minas, que deben señalarse.

A pie

- Póngase a cubierto de las explosiones.
- Permanezca inmóvil.
- Determine si la explosión y las bajas han sido causadas por una mina.
- Determine el camino más seguro de salida del campo minado.
- La persona que está más cerca de la víctima se acerca a ella, despeja el lugar, proporciona primeros auxilios, despeja el camino y se retira por la misma vía.
- Verificar también si hay alambres tendidos como trampas.

CAPÍTULO

2

SEGURIDAD EN LAS CARRETERAS

Viajes Reglas generales, 45

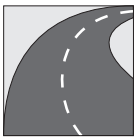
Viajes por carretera Reglas generales para los vehículos, 46
Tecnica de conducción, 47
Procedimientos en los lugares de control, 48
Asaltos y Secuestros, 48

Normas para la conducción Planificación previa, 50
Radiocomunicaciones, 51
Avería del vehículo, 51

DESPLAZAMIENTOS

REGLAS GENERALES

- Tenga presente que por lo menos el 50% de los incidentes de seguridad se producen durante los viajes.
- Evite viajar a menos que sea esencial.
- Nunca viaje sin autorización.
- Evite viajar a pie.
- Cuando lo haga a pie o en bicicleta, viaje siempre de a dos o más personas.
- Considere la posibilidad de emplear guías.
- Cuando se le recomiende hacerlo, lleve siempre escolta policial o militar.
- Familiarícese con las condiciones del camino y la seguridad a lo largo del trayecto antes de iniciarlo (estudio de mapas e información local).
- Si una evaluación de la situación en materia de seguridad muestra una acentuación de los riesgos, no viaje.
- Cerciórese de que su vehículo es adecuado (con impulsión por cuatro ruedas) y está debidamente equipado para el viaje (conforme a los procedimientos normales).
- Lleve siempre mapa y brújula.
- Informe a todos los organismos pertinentes sobre su itinerario, horas de salida y de llegada, código de llamada y número de personas que viajan.
- Permanezca en contacto periódico por radio conforme a los procedimientos normales.
- Cuando hay funcionarios en viaje, la estación de base debe estar en actividad.

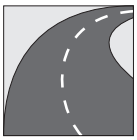


- La estación de base debe estar en condiciones de iniciar los procedimientos de búsqueda de los vehículos retrasados.
- Viaje a velocidad prudente pero constante.
- Si es detenido por un grupo armado, no se resista. Muestre una actitud de cooperación y no los ofenda.
- Si es víctima de un secuestro, trate de negociar condiciones; por ejemplo, algunas necesidades básicas, como agua y calzado, sobre todo en condiciones difíciles.
- Si tiene la escolta de un vehículo, éste debe viajar delante del suyo, sobre todo si se sospecha la presencia de minas.
- Si hay dos vehículos de escolta, uno debe viajar delante y otro detrás del suyo. El primero debe verificar la seguridad del camino.
- Durante el viaje debe existir comunicación por radio entre los vehículos de escolta y los vehículos escoltados.

VIAJES POR CARRETERA

REGLAS GENERALES PARA LOS VEHÍCULOS

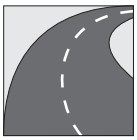
- Controle el vehículo diariamente. Los vehículos deben tener buen mantenimiento.
- Nunca agote el combustible; el vehículo debe quedar con carga completa de combustible antes de estacionarlo de noche.
- Estacione el vehículo de modo que quede pronto para salir.
- Controle la zona que rodea el vehículo antes de abordarlo.
- Use diferentes itinerarios, variando entre unos y otros.
- Nunca transporte a pasajeros no autorizados.



- Tenga organizados los procedimientos para caso de accidente e informe a los pasajeros sobre los procedimientos de emergencia.
- Ajústese el cinturón de seguridad.
- Evite conducir en la oscuridad.
- Conduzca a la velocidad más segura según las condiciones.
- Mantenga las puertas trabadas.
- Abra el número mínimo de ventanas (no más de cinco centímetros).
- Evite los lugares que se prestan para emboscadas.
- Esté preparado para tomar medidas de evasión.
- Controle permanentemente el retrovisor.

TÉCNICA DE CONDUCCIÓN

- Conduzca a una velocidad adecuada al estado del camino y las condiciones del tiempo; por ejemplo, reduzca la velocidad cuando llueve.
- Muchos de los caminos por los que viajan funcionarios de las Naciones Unidas están en zonas rurales y no han sido diseñados para grandes vehículos ni para altas velocidades.
- Los peatones que circulan por los caminos deben ser tratados con respeto y cortesía.
- Evite las altas velocidades, sobre todo cuando el camino esté mojado. Deben evitarse los charcos de agua que pueden salpicar a los peatones. En invierno, cuando se acentúa el enfriamiento por el viento, los peatones salpicados por el paso de un vehículo pueden queda fácilmente expuestos a la hipotermia, sobre todos los muy jóvenes, los ancianos y los enfermos.



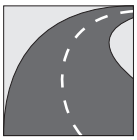
- Actué con especial cuidado respecto de los **niños**, que tienden a actuar espontáneamente. **Reduzca la velocidad y déjeles amplio espacio**.
- Recuerde que es un huésped en el país y debe obedecer todas las señales y los límites de velocidad. El trabajo al servicio de una organización internacional no lo dispensa de cumplir la ley.
- Mantenga siempre ajustado el cinturón de seguridad.

PROCEDIMIENTOS EN LOS LUGARES DE CONTROL

- Acérquese muy lentamente.
- De noche apague los faros y encienda la luz interior.
- Esté pronto para detener el vehículo rápidamente si se le indique que lo haga.
- Deje las manos a la vista en todo momento.
- Muéstrese amistoso y calmo; ofrezca dar la mano.
- Muestre su identificación si se le pide.
- Ofrezca cigarrillos y fuego.
- No entregue su tarjeta de identificación (manténgala colgada del cuello).
- Si le es preciso salir del vehículo, permanezca cerca de él.
- Si se registra el vehículo, proteste pero no se resista; siga a la persona que efectúa el registro para asegurar que no se sustraiga ni se coloque nada.
- Si se retira algún objeto, proteste pero no se resista.

ASALTOS Y SECUESTROS

- Detenga el vehículo.
- Conserve la calma.



- Accione el freno de mano pero mantenga el motor en marcha.
- Deje el vehículo en punto muerto.
- Salga del vehículo pero deje la puerta abierta.
- Levante las manos si se le indica que lo haga.
- No mire a los secuestradores a los ojos.
- Acepte las exigencias.
- Deje que los secuestradores se alejen libremente.

Lista de comprobación sobre el estado del vehículo

❑ Carrocería: compruebe si hay daños que pueden afectar a la marcha del vehículo.

❑ Parabrisas.

❑ Limpiaparabrisas.

❑ Luces.

❑ Indicadores de dirección.

❑ Presión y estado de los neumáticos.

❑ Niveles de combustible, aceite y agua para limpiaparabrisas.

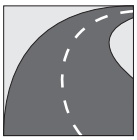
❑ Herramientas: maroma o cadena de remolque, gato, llave para los neumáticos, destornillador y fusibles de recambio.

❑ Botiquín.

❑ Bidón de agua.

❑ Radio: verificación de la frecuencia; control y funcionamiento.

❑ Funcionamiento de la bocina.



- ❑ Grúa: si cualquier vehículo está equipado con una grúa, ésta debe probarse y la tripulación del vehículo debe conocer su uso.
- ❑ Linterna: con pilas de recambio.
- ❑ Banderas y marcas de las Naciones Unidas, colocadas y claramente definidas.
- ❑ Diario de viaje.
- ❑ Mapa y brújula.

NORMAS PARA LA CONDUCCIÓN

ATENCIÓN

- Permanezca alerta en todo momento.
- Esté atento a cualquier actividad que tenga lugar delante o detrás de usted.
- Responda a cualquier barrera que le cierre el camino.
- Mantenga bajo el volumen del equipo de música.
- Si hay personas o vehículos que le inspiran sospechas, considérelos hostiles y aléjese. Tome nota de los detalles.

ESPACIO PARA LAS MANIOBRAS Y LA EVASIÓN

- Mantenga una distancia adecuada del vehículo que lo precede.
- Conduzca en lo posible cerca del centro del camino.

SEGURIDAD FÍSICA

- Mantenga las ventanas cerradas (regla de los 5 cm).
- Mantenga las puertas trabadas.
- Ajústese el cinturón de seguridad.

PLANIFICACIÓN PREVIA

- Familiarícese con los caminos y los itinerarios.
- Introduzca cambios en su itinerario.
- Identifique y memorice los eventuales refugios.

RADIOCOMUNICACIONES

- Informe de su salida y su llegada.
- Informe de su paso por los puntos previamente establecidos.
- Informe de todos los incidentes sospechosos.
- Informe de las situaciones de emergencia.

AVERÍA DEL VEHÍCULO

- Establezca contacto con la base.
- Evalúe la situación desde el punto de vista de la seguridad.
- Decida si ha de permanecer con el vehículo o ir en busca de ayuda.
- Si es posible, desplace el vehículo a un lugar donde no llame la atención en forma inconveniente.

Cuando viaje, permanezca alerta y recurra a su intuición

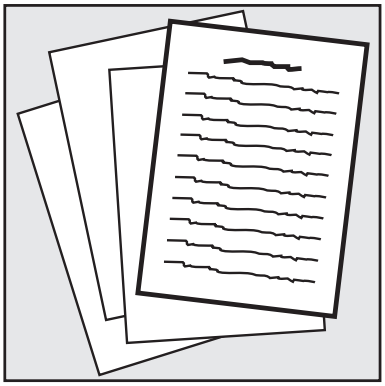
Mire (busque indicios de situaciones anormales)
- personas
- vehículos
- caminos (por ejemplo, excavaciones)
- lugares de estacionamiento (vehículos extraños)
- señales luminosas

Escuche
- conversaciones o rumores
- disparos
- silencio

CAPÍTULO

3

PROCEDIMIENTOS



Establecimiento de procedimientos de seguridad

Evaluación de la amenaza, 55
Enlaces con las autoridades de las fuerzas locales y de las Naciones Unidas, 55

Radio-comunicaciones

Seguridad en las radiocomunicaciones, 56
Procedimientos de rutina en el empleo de la radio, 57
Cuatro reglas de oro, 58
Los códigos de procedimiento, 58
Como actuar en una situación de emergencia, 62

Convoyes

Tipos de convoyes, 62
Procedimientos en convoy, 62
Preparación individual, 63
Preparación del grupo, 63
Responsabilidades individuales en el convoy, 64
En el lugar de partida, 65
route out/route back, 65
Al acercarse al destino final, 66
Regreso y llegada a la base, 67
Procedimiento en los puntos de control o barreras ocupadas por personas, 67
Procedimiento en los puntos de control o barreras ocupadas por personas, 67
Avería de vehículo, 68
Medidas ante un ataque armado, 68
Evacuación de heridos, 69
Lugares de peligro importante, 69

Reubicación y evacuación

Evacuación local, 70
Evacuación de heridos, 70
Evacuación de la región o del país, 71

Prevención de disturbios

Definiciones, 72
Evaluación de las muchedumbres o turbas, 72
Motivos por lo que una muchedumbre puede descontrolarse, 73
Medios para evitar el descontrol de una muchedumbre, 73
Reglas sobre la prevención de disturbios, 73
Protestas y manifestaciones no violentas (refugiados), 76
Protestas y manifestaciones espontáneas, 77

ESTABLECIMIENTO DE PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD

El establecimiento de procedimientos de seguridad tiene por objeto determinar un conjunto de parámetros fuera de los cuales los funcionarios no deben actuar.

EVALUACIÓN DE LA AMENAZA

- Determinación del procedimiento actual (si lo hay)
- Determinación del equipo disponible
- Determinación de nuevos procedimientos (si hacen falta)
- Determinación de la necesidad de modificar el procedimiento actual
- Determinación del equipo complementario necesario
- Documentación de los nuevos procedimientos: un plan escrito coordinado y comprendido en el plan de las Naciones Unidas
- Institucionalización de los nuevos procedimientos
- Solicitud de equipo complementario
- Establecimiento de los nuevos procedimientos
- Instrucción del personal sobre los nuevos procedimientos
- Vigilancia del cumplimiento de los nuevos procedimientos
- Actualización, cuando es necesaria.

ENLACE CON LAS AUTORIDADES DE LAS FUERZAS LOCALES Y DE LAS NACIONES UNIDAS

Al establecer procedimientos, incluya planes para situaciones imprevistas. Esos planes complementan el principal si no funciona bien éste o alguna de sus partes.

Ejemplo de temas incluidos en un plan para situaciones de emergencia:

- ataque contra un puesto o un funcionario de las Naciones Unidas
- incendio
- personas desaparecidas
- lesiones graves
- evacuación de heridos
- evacuación a nivel local, del país o regional
- situaciones de fuerza mayor (terremotos, inundaciones, etc.).

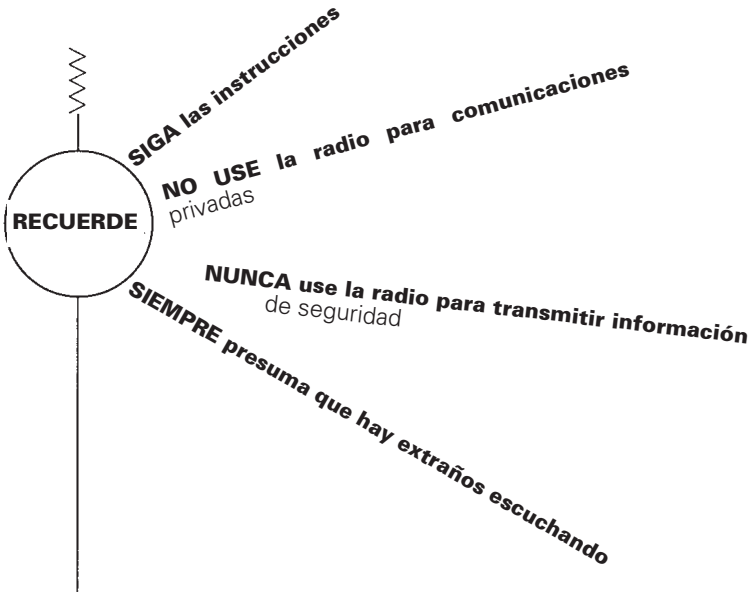
RADIOCOMUNICACIONES

SEGURIDAD EN LAS RADIOCOMUNICACIONES

La radio no es un medio de comunicación seguro, pues puede ser escuchada prácticamente por cualquier persona.

Conviene establecer un conjunto de palabras claves sencillas que todos los participantes en la red deben conocer.

No debe transmitirse en ningún caso información militar.



PROCEDIMIENTOS DE RUTINA EN EL EMPLEO DE LA RADIO

Reglas básicas

Disciplina:	escuche antes de transmitir.
Brevedad:	sea breve y conciso.
Ritmo:	use frases breves y completas que tengan sentido propio.
Rapidez:	hable sin demasiada rapidez y sin demasiada lentitud.

Volumen: no grite.

Preparación: decida lo que va a decir antes de transmitir.

Antes de la trasmisión

- Compruebe la fuente de energía y los cables para asegurar la alimentación.
- Controle la antena y los cables para verificar su conexión firme y correcta al equipo de radio.
- Conecte los accesorios de escucha y compruebe el funcionamiento de los interruptores.

Transmisión

- Formule su mensaje en términos breves pero exactos.
- Divida el mensaje en partes que tengan sentido y haga pausas entre ellas.
- Cerciórese de que ninguna otra persona esté transmitiendo al mismo tiempo.
- Al transmitir, mantenga una articulación cuidadosa, ritmo normal y volumen moderado. No grite. Acerque el micrófono a la boca.
- Evite las llamadas superfluas y los procedimientos orales no oficiales.

CUATRO REGLAS DE ORO

- **Claridad**
- **Brevedad**
- **Seguridad**
- **Sencillez**

Respete estas reglas; sus mensajes de radio pueden ser su único enlace con el mundo exterior.

No manipule los equipos de radio a menos que usted sea un técnico capacitado.

No emplee la radio como si fuera un teléfono; abrevie las transmisiones.

Organice sus ideas y su mensaje antes de transmitir.

El mejor modo de tratar las cuestiones relacionadas con la seguridad es el empleo de palabras claves sencillas; lo mismo ocurre con los temas de índole delicada.

LOS CÓDIGOS DE PROCEDIMIENTO (EN INGLÉS: "PROWORDS")

Los códigos de procedimiento son palabras o frases a las que se ha dado un significado especial para abreviar los mensajes. Los únicos códigos de procedimiento autorizados en inglés se enumeran a continuación:

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
BREAK:	Indica una separación, en el mensaje, entre lo ya transmitido y otra parte que sigue.
CORRECT:	Tiene usted razón, o lo que ha trasmitido es exacto.
CORRECTION:	He cometido un error en esta transmisión; continuaré a partir de la última palabra correcta.
I SAY AGAIN:	Repetiré mi transmisión.
MESSAGE:	Siuge un mensaje; prepárese para anotarlo y registrarlo.
MORE TO FOLLOW:	La estación transmisora tiene más material destinado a la estación receptora.
OUT:	Mi transmisión ha terminado y no espero su respuesta.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
OVER:	Aquí termina mi transmisión dirigida a usted y espero su respuesta; comuníquela.
READ BACK:	Repítame toda su trasmisión exactamente como ha sido recibida.
ROGER:	He recibido satisfactoriamente su última transmisión.
SPEAK SLOWER:	Está hablando demasiado rápido; por favor, hable más lento.
STAND-BY:	No transmita hasta que se lo pida: necesito más tiempo.
THIS IS:	Anuncia la señal de identificación; por ejemplo, "Delta one".
WAIT:	Debo interrumpir por algunos segundos; sírvase esperar.
WAIT OUT:	Debo interrumpir durante más que algunos segundos; regresaré.
WILCO:	He recibido su mensaje, lo comprendo y lo cumpliré. (No deben acumularse "roger" y "wilco".)
WRONG:	Su última comunicación era inexacta; la versión correcta es: ...

DELETREO

Debe utilizarse para el deletreo el alfabeto fonético internacional que sigue.

Letra	Alfabeto Fonético	Número	Pronunciación (en inglés)
A	ALFA	0	zero
B	BRAVO	1	wun
C	CHARLIE	2	too
D	DELTA	3	three
E	ECHO	4	fo-wer
F	FOXTROT	5	fi-yiv
G	GOLF	6	six
H	HOTEL	7	seven
I	INDIA	8	ate
J	JULIET	9	niner
K	KILO		
L	LIMA		
M	MIKE		
N	NOVEMBER		
O	OSCAR		
P	PAPA		
Q	QUEBEC		
R	ROMEO		
S	SIERRA		
T	TANGO		
U	UNIFORM		
V	VICTOR		
W	WHISKY		
X	X-RAY		
Y	YANKEE		
Z	ZULU		

Los números deben comunicarse en inglés cifra por cifra, con excepción de las cantidades redondas, como los cientos y los miles.

Ejemplos:

12	wun too
44	fo-wer fo-wer
90	niner zero
136	wun three six
500	fi-yiv hundred
7000	seven thousand
16000	wun six thousand
1278	wun too seven ate
19A	wun niner alfa

Ejemplos de mensajes

Para ganar confianza, practique el uso de la radio antes de verse en la necesidad urgente de recurrir a ella.

Se indica a continuación un ejemplo del tipo de comunicación que debe aprender a realizar en inglés. Lo que sigue es un ejemplo de control de calidad de la comunicación.

Llamada Five–Two, Five–Two, this is Hotel–Three–Niner, Hotel–Three–Niner. Radio check. Over.

"52, 52. Aquí H39. Control de radio. Escucho." (El código de llamada se menciona dos veces).

Respuesta Hotel–Three–Niner, from Five–Two. I read you loud and clear. Over.

"H39, de 52. Lo recibo fuerte y claro. Escucho." (Los códigos de identificación se mencionan una vez.)

Llamada Five–Two from Hotel–Three–Niner. Loud and clear. Over.

"52, de H39. Fuerte y claro. Escucho." (Los códigos de identificación se mencionan un vez.)

Respuesta From Five-Two. Roger. Out.

"De 52. Comprendido. Cierro." (Llamada abreviada.)

CÓMO ACTUAR EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA

El pedido de ayuda se efectúa en inglés en términos como los siguientes:

> ***emergency. emergency. emergency. five–two five–two. this is hotel–three–niner, hotel–three–niner. emergency. do you copy? over.***
>
> ***("Emergencia. Emergencia. Emergencia. 52, 52, aquí H39, H39, emergencia. ¿Me reciben? Escucho.")***

(Obsérvese que "emergencia" se repite tres veces.)

Espere la respuesta antes de continuar.

En una situación de menor urgencia, en lugar de "**emergency**" ("emergencia"), emplee la palabra "**security**" ("**seguridad**").

Toda estación que oiga un llamado de "**emergencia**" o "**seguridad**" debe interrumpir de inmediato la transmisión y escuchar.

Si necesita interrumpir otra comunicación de radio, espere una pausa (inmediatamente después de oír "over"):

> ***break. break. this is hotel–three–niner, hotel–three– niner. I have an emergency. please stand by.***

("Interrupción. Interrupción. Aquí H39. H39. Tengo una emergencia. Por favor, espere.")

Interrumpa la transmisión y escuche para asegurarse de que ha cesado la otra comunicación; continúe después el llamado de emergencia.

CONVOYES

TIPOS DE CONVOYES

Un convoy es un grupo de vehículos con un único objetivo: el transporte de mercancías, refugiados, funcionarios o personal militar. Pero sólo existen dos clases de convoyes: los escoltados y los no escoltados. Todos ellos corren peligros; todos deben cumplir reglas y procedimientos.

PROCEDIMIENTOS EN CONVOY

- Preparación (planificación, preparación de los vehículos y formación)
- Comunicaciones
- Medidas ante un ataque armado
- Medidas contra las emboscadas
- Accidentes, evacuación de heridos y averías
- Barreras y controles
- Coordinación, jerarquía de mando y enlace.

Siempre que corresponda y sea posible, un grupo de avanzada debe adelantarse al lugar de destino final y organizar la recepción del convoy, prestando especial atención a las disposiciones sobre seguridad. El grupo de avanzada debe estar en contacto por radio con el convoy y la base, y debe estar facultado para detener o suspender el convoy si no está conforme con las disposiciones sobre seguridad.

PREPARACIÓN INDIVIDUAL

- Tenga el equipo personal pronto, controlado y completo.
- Conozca y comprenda el plan (pregunte lo necesario).
- Conozca y comprenda los aspectos del plan referentes a la seguridad.
- Conozca y comprenda los procedimientos de comunicación por radio.
- Conozca y comprenda el procedimiento de evacuación.
- Conozca los planes para situaciones de emergencia.
- Prepare su vehículo mediante la lista de comprobación.
- Lleve puestos los brazales de identificación de las Naciones Unidas y tenga consigo su documento de identidad de las Naciones Unidas.
- Use equipo de protección cuando se considere necesario.

PREPARACIÓN DEL GRUPO

Todo el personal debe conocer:

- la estructura de comando (los conductores del convoy y los integrantes de la escolta deben recibir instrucciones del jefe del equipo)
- los itinerarios
- los procedimientos del convoy
- los planes para situaciones de emergencia (en caso de ataque, avería o evacuación de heridos)
- los deberes de la escolta, con las funciones individuales
- las medidas al llegar a destino
- comunicación por radio y disciplina
- el horario

- primeros auxilios.

Los vehículos deben controlarse antes de la salida, por ejemplo, el día anterior (con tiempo suficiente para las reparaciones necesarias).

RESPONSABILIDADES INDIVIDUALES EN EL CONVOY

- Jefe de equipo del convoy
- Oficial de avanzada
- Oficial de mantenimiento
- Conductores
- Oficial de escolta y seguridad
- Pasajeros

El jefe de equipo debe **controlar y verificar**:

- que los vehículos sean aptos para la misión
- que la carga esté autorizada y sus condiciones sean seguras
- que el equipo de protección y seguridad esté pronto
- las condiciones meteorológicas
- que se hayan impartido instrucciones a la escolta militar.

El jefe de equipo debe **informar o explicar**:

- la jerarquía de comando
- el plan de comunicaciones y el itinerario
- el plan de mantenimiento y recuperación
- los procedimientos aplicables: en los puntos de control, para el descanso, sobre mantenimiento, para repostar combustible, de distribución y de emergencias sanitarias
- la velocidad de los vehículos y la distancia que debe mantenerse entre ellos
- el horario de reunión y partida.

EN EL LUGAR DE PARTIDA

- Controlar el orden y la formación de los vehículos.
- Controlar que las escoltas estén en su posición.
- El jefe de equipo efectúa un control final de las cargas y los vehículos.
- Control de radio mediante el plan de llamada de todas las unidades.
- Se da la orden de partida.

VIAJE DE IDA Y DE REGRESO

- Cada 30 ó 60 minutos, detenerse y controlar la carga y los neumáticos.
- Efectuar un control de las comunicaciones por radio entre todos los vehículos.
- El jefe de equipo debe efectuar controles de radio en todos los lugares preestablecidos.
- La escolta avanza y comprueba el camino.
- Todo el personal debe permanecer alerta y vigilar las inmediaciones.
- En caso de duda, deténgase; la escolta avanzará para controlar el camino.
- Si los detienen, el jefe de equipo y el comandante de la escolta deben negociar.
- Si se abre fuego contra el convoy, salga del vehículo y colóquese en el lado opuesto al de origen de los disparos. Salga de la línea de fuego llevando consigo su radio y su equipo de emergencia. Dispérsense pero sin separarse. Cuando sea posible, llame a la base.
- Si es posible, no se detenga y siga adelante.
- Planifique y coordine la prevención de emboscadas con la escolta y entre los civiles del convoy.

- Deténgase cada dos horas para controlar los vehículos, descansar y controlar el tramo siguiente del camino. Elija el terreno, prefiriendo el camino abierto. Mientras el convoy esté detenido, permanezca alerta y, si es preciso, utilice la altura del vehículo para colocar vigías y controlar las inmediaciones. Permanezca cerca de los vehículos o desplácese únicamente de a dos, y sólo distancias cortas.
- Los vehículos deben mantenerse en el orden inicial, con los vehículos lentos al frente y los rápidos atrás.
- El vehículo que abre camino debe avanzar a la velocidad del que lo sigue, evitando la "persecución".
- Si no tiene comunicación por radio, utilice los faros o las bocinas para indicar al vehículo precedente que tiene dificultades.

AL ACERCARSE AL DESTINO FINAL

La avanzada y el jefe del equipo deben establecer contacto por radio bastante tiempo antes de la llegada al lugar de destino. Se organiza entonces la recepción del convoy por la avanzada antes del destino final, para informar al equipo de la situación en el lugar de destino, con instrucciones sobre lo siguiente:

- situación de las fuerzas o actividades locales en materia de seguridad
- estacionamiento de los vehículos
- guardia de los vehículos
- lugar y procedimiento de descarga
- descanso, abastecimiento de agua y mantenimiento
- plan para pernoctar (alojamiento, guardias, etc.)
- medidas antidisturbios (cantidad de personas, actitud, situación)

Si no existe avanzada, el jefe o la persona designada por él (con una escolta) avanza hacia el lugar de destino, toma contacto e investiga todos los aspectos antes detallados.

Una vez completada la descarga a satisfacción del jefe de equipo, el convoy debe partir lo antes posible siempre que disponga de tiempo para llegar a la base. Si el tiempo no basta para ello, el equipo debe permanecer durante la noche en un lugar de estacionamiento seguro.

REGRESO Y LLEGADA A LA BASE

Seguir los mismos procedimientos del viaje de ida; pero es esencial mantenerse alerta.

De regreso en la base

- Estacionamiento.
- Limpieza.
- Informe de la misión, lo antes posible.
- Mantenimiento de los vehículos.
- Redacción de Informes
- Preparación del convoy siguiente.

PROCEDIMIENTO EN LOS PUNTOS DE CONTROL O BARRERAS OCUPADAS POR PERSONAS

- Los vehículos deben detenerse manteniendo la distancia de marcha.
- Mantener los motores en funcionamiento.
- Enviar un informe de situación a la oficina local.
- Colocar guardias al frente y al fondo del convoy.
- Recibir órdenes únicamente del jefe de equipo del convoy.
- Las negociaciones se realizan por el jefe de equipo y un intérprete.

PROCEDIMIENTO EN LAS BARRERAS EN QUE NO HAY PERSONAS

- Todos los vehículos se detienen en suelo firme.
- Todo el personal permanece en los vehículos.
- Si se recibe orden de salir de los vehículos, permanecer en superficie sólida.
- No pasearse: atención a las minas.
- Enviar un informe de situación a la base.
- Esperar las órdenes del jefe de equipo del convoy.
- La escolta militar, si se cuenta con ella, eliminará el obstáculo.

AVERÍA DE VEHÍCULO

- Comunicarse con el oficial de mantenimiento.
- Si es posible, efectuar las reparaciones.
- Si no es posible efectuar reparaciones, remolcar.
- Si es inevitable abandonar el vehículo, trasladar la carga.
- Inmovilizar los vehículos abandonados.
- No permanecer en los vehículos averiados cuando el convoy sigue camino.

MEDIDAS ANTE UN ATAQUE ARMADO

Localización del origen del fuego

Escuchar

- chasquidos
- ruidos sordos
- Observar:
- humo
- fogonazos

- movimientos
- polvo

En un vehículo

Siga adelante si es posible.

Si no es posible:

- salga del vehículo
- póngase al abrigo del motor, pero no junto al vehículo
- si existe en la cercanía una protección mejor, arrástrese a una zanja o protección (tenga cuidado con las minas).

A pie en lugar abierto

- bájese del vehículo con rapidez; acuéstese en el suelo manteniéndose lo más bajo posible
- arrástrese al lugar protegido más próximo.

A pie cerca de un lugar protegido

- póngase al abrigo; ocúltese detrás de algo. Recuerde que lo que protege de la vista puede no proteger de los disparos.

EVACUACIÓN DE HERIDOS

- Preste primeros auxilios; asegure el lugar y a la persona herida.
- Informe de las heridas a la base.
- Logre que el personal médico evalúe todas las heridas.
- Siga los procedimientos normales de evacuación de heridos.

LUGARES DE PELIGRO IMPORTANTE

En las situaciones en que la amenaza es importante y hace falta una gran escolta deben aplicarse los siguiente procedimientos:

- Instrucciones al personal de las Naciones Unidas a cargo del comandante de escolta.
- En caso de emboscada, el personal de las Naciones Unidas debe actuar siguiendo los procedimientos previstos para las emboscadas de la escolta.
- Comunicación por radio adecuada y suficiente entre la escolta y el personal de las Naciones Unidas.
- Jerarquía de mando clara y convenida.
- Procedimiento de evacuación de heridos.
- Procedimientos para casos de avería y recuperación de vehículos.
- Aplicación de los procedimientos normales en caso de pernoctar en condiciones no previstas.
- Todo el personal de las Naciones Unidas debe conocer los procedimientos que deben seguirse en las barreras y puntos de control.
- Todo el personal de las Naciones Unidas debe recibir equipo de protección adecuado y utilizarlo siempre que entre en zonas de alto riesgo: chaleco a pruebas de balas, casco.

REUBICACIÓN Y EVACUACIÓN

EVACUACIÓN LOCAL (TRASLADO DEL PERSONAL FUERA DEL PELIGRO INMEDIATO)

- Deben seguirse los procedimientos del plan de seguridad de las Naciones Unidas.
- Lleve y mantenga actualizadas las listas de personal. También debe llevar un cuadro actualizado de ubicación con los nombres de todos los oficiales de su lugar de destino y su ubicación actual exacta.

- Establezca un sistema para acrecentar y atenuar el nivel de preparación:
  - Alerta roja — gran riesgo
  - Alerta amarilla — acentuar el nivel de sensibilidad
  - Alerta verde — situación normal
- Determine un lugar al que dirigirse en caso de emergencia, en el campamento u oficina o cerca de él.
- Tenga consigo siempre su transmisor personal.
- Informe a la base de su decisión lo antes posible.

EVACUACIÓN DE HERIDOS

Organícela anticipadamente.

Necesitará:

- un certificado médico
- autorización (local y gubernamental)
- medios de transporte (aéreo, por carretera, acuático, servicio de socorro)

El sistema de seguridad de las Naciones Unidas: Un sistema de coordinación y planificación para garantizar la seguridad de sus funcionarios

¿Quién? Cuatro niveles de coordinación	• Para todo el sistema (Coordinador de Seguridad en Nueva York) • Sedes de organismo (Directores de Ginebra, Roma y Viena) • De país (oficial designado, Equipo de Coordinación de Medidas de Seguridad) • Lugar de destino (Agentes de Seguridad sobre el Terreno, coordinadores y comités de zona, guardas, división en zonas)
Cinco etapas	• De precaución • Restricción de la circulación • Reubicación • Suspensión de programa • Evacuación
¿Y el equipo? Nuestras responsabilidades	• Informe • Coordinación • Plan • Preparación

EVACUACIÓN DE LA REGIÓN O EL PAÍS

- Seguir las instrucciones del oficial encargado o designado por él, conforme al Manual de Seguridad sobre el Terreno
- Familiarizarse con lo siguiente:
  - el Plan de Seguridad de las Naciones Unidas
  - el Plan de Seguridad de las Naciones Unidas para la zona (parte el plan para el país)

- el Plan de Seguridad de las Naciones Unidas a nivel local (parte del plan para la zona)
- el plan de seguridad de la oficina (parte de los tres anteriores)
- el Manual de Seguridad sobre el Terreno de las Naciones Unidas

- No deben olvidarse las medidas e instrucciones para el personal local, conforme al Manual.
- El recurso vital consiste en: comunicaciones, comunicaciones, comunicaciones.
- Disponga de suministros de emergencia en su casa y en su oficina (por ejemplo: agua, alimentos, saco de dormir, botiquín, pilas de recambio para la radio, cargador de pilas, generador compacto (de 2,5 kW) y combustible para el vehículo y el generador).

PREVENCIÓN DE DISTURBIOS

DEFINICIONES

Una muchedumbre es un conjunto de personas congregadas lícitamente, que actúan en forma organizada y disciplinada y persiguen un objetivo.

Una turba es una muchedumbre descontrolada por influencias diversas y poderosas, como las tensiones raciales o el ánimo de venganza.

Tres clases de turbas:

- La turba que persigue un objetivo definido: por ejemplo, matar.
- La turba que huye, que trata de salvarse de lo que considera una amenaza física, como las armas de fuego, los incendios o los gases.
- La turba saqueadora, que procura el pillaje o el robo.

PRINCIPIOS RECTORES

Prevenir

- obteniendo información, mediante la planificación y la preparación, y la sensibilización.

Apaciguar

- Negociar: hablar, hablar, hablar.

Contener

- actuando con rapidez desde una posición de fuerza (policía o ejército).

EVALUACIÓN DE LAS MUCHEDUMBRES O TURBAS

Tome nota de lo siguientes aspectos:

- cantidad de personas
- temperamento
- espacio ocupado
- situación estática o de movimiento
- dirección y objetivo
- armas
- asesoramiento de otras fuentes, como las autoridades locales, etc.
- peligro para personas y bienes
- no convoque a una muchedumbre a menos que se puedan atender sus necesidades o responder a sus inquietudes.

MOTIVOS POR LOS QUE UNA MUCHEDUMBRE PUEDE DESCONTROLARSE

- La gente no está segura de lo que está ocurriendo o no está de acuerdo con lo que ocurre.

- Sensación de que se acaba el tiempo.
- Falta de organización interna de la muchedumbre.
- La gente está cansada de esperar.
- Existencia de sabotaje deliberado
- Mala planificación o insensibilidad cultural de los organizadores.

MEDIOS PARA EVITAR EL DESCONTROL DE UNA MUCHEDUMBRE

- Asegurar que se dé información clara a la comunidad.
- Trabajar en contacto estrecho con dirigentes comunitarios para organizar a la gente en grupos pequeños; tratar de que esos grupos estén sentados.
- Dar indicaciones claras y periódicas a las personas que esperan y actualizar esos mensajes para que sepan cuánto tiempo deberán esperar.
- Dar participación a los dirigentes y trabajadores comunitarios que organizan la movilización de personas.
- Atender en forma rápida y justa los casos de engaño o desorden.
- Procurar que se disponga de servicios (agua, resguardo del sol, letrinas, asistencia médica).
- Estar acompañado por los dirigentes o los ancianos de cada sector.

Posible medidas de prevención de disturbios basadas en la convicción y la dispersión

Persuasión → hablar

Dirigentes → elegir

Peor caso → fuerza → ¿demostración de fuerza? → ¿fuerza mínima?

Tenga presente que la dispersión por la fuerza (policía, ejército, perros, chorro de agua) puede provocar heridas o muertes.

El mejor método es la prevención y el apaciguamiento

REGLAS SOBRE LA PREVENCIÓN DE DISTURBIOS

- No fomente la formación de muchedumbres a menos que pueda atender o satisfacer sus necesidades o exigencias.
- Recurra a dirigentes de la comunidad o personas designadas por ellos para controlar la muchedumbre.
- Organice a la muchedumbre en grupos reducidos y encamínela por vías estrechas para la distribución de ayuda. (Puede ser preciso utilizar una cerca alambrada.)
- Asegúrese de que se anuncia a todos lo que va a ocurrir y de que los hechos que presencian corresponden a lo que se les ha anunciado. Mantenga en desarrollo el curso de los hechos.
- Tenga preparadas fuerzas de policía o de seguridad para apoyarlo si se produce una alteración y la muchedumbre parece descontrolarse.

- Planifique y ensaye el curso de los acontecimientos antes de convocar a grandes grupos de personas a ninguna actividad que pueda promover la violencia, como las distribuciones de alimentos.
- Nunca asista a reuniones públicas cuyo tema sea la manifestación de protestas. Recurra siempre para eso a los dirigentes locales o las personas designadas por ellos, y reúnase después con esos dirigentes en un momento y lugar escogidos por usted.
- Cuando una muchedumbre tiene que esperar durante un período prolongado, lo mejor es que pueda permanecer en un mismo lugar, y sentada.
- Establezca un mecanismo que permita a los refugiados manifestar sus protestas.
- Establezca ese mecanismo al comienzo de cada operación.
- Manténgase al margen de toda confrontación personal recurriendo a los dirigentes locales como intermediarios.
- No participe en discusiones colectivas desordenadas.
- Aclare que las quejas sólo se atenderán en forma ordenada, en el momento y lugar adecuados, y por intermedio de los dirigentes locales o las personas designadas por ellos.
- Disponga de un mecanismo para reuniones de emergencia.
- Antes de retirarse de su lugar de trabajo o de descanso, controle que la entrada esté libre de muchedumbres.
- Si se ve enfrentado con una muchedumbre hostil, conserve aplomo y dignidad; esto exige autocontrol y disciplina.

- Si se encuentra en un vehículo cuando lo enfrenta una muchedumbre, no salga de él. Verifique que las puertas estén trabadas y aléjese con cuidado.
- Evite las miradas directas, que muchas veces pueden transmitir sentimientos como el de temor. En algunas culturas, la mirada directa se considera ofensiva. Se recomienda la mirada dirigida al caballete de la nariz.
- Denuncie todos los incidentes a los dirigentes comunitarios e insista en que se adopten medidas disciplinarias.
- Evite la ira, o al menos no la manifieste.

PROTESTAS Y MANIFESTACIONES NO VIOLENTAS (REFUGIADOS)

Recuerde siempre que las protestas o manifestaciones, manejadas con prudencia, pueden dar lugar a una expresión no violenta de las tensiones y decepciones de la población refugiada, y no deben ser desalentadas. Puede hacer falta adoptar algunas precauciones, pero las medidas de seguridad deben ser discretas.

En este sentido, como en tantas otras hipótesis, un comité de coordinación formado por representantes de los organismos de ejecución, las autoridades nacionales y los dirigentes de los refugiados, además de las Naciones Unidas, puede desempeñar una función de vehículo para la comunicación entre los organizadores y quienes ejercen autoridad. Para facilitar la comunicación, asegúrese de que los funcionarios de las Naciones Unidas que participen dispongan del adecuado conocimiento del idioma y de buen acceso a la comunidad de refugiados.

Cómo responder

- Establezca previamente un conjunto de reglas acordadas y asegúrese de que todos los interesados las conocen. A continuación se presenta un conjunto sencillo de esas reglas.
  - ninguna violencia
  - presencia de autoridades locales de seguridad
  - presencia de representantes de todos los organismos
  - número limitado de participantes
  - limitación de tiempo y de lugar
  - lugar previamente establecido, alejado de los servicios médicos, la cocina y los centros de distribución de alimentos, escuelas, oficinas y entradas principales
- Defina los procedimientos para la presentación de solicitudes: por ejemplo, únicamente por carta, o en una reunión con los dirigentes.
- Especifique en qué forma y en qué momento se aplicarán esos procedimientos (por ejemplo, fuera del lugar de manifestación, o en la oficina).
- Fije normas para la seguridad y la circulación de los funcionarios. Esto puede suponer la respuesta a preguntas como las siguientes:
  - Quién decide sobre la entrada, la salida y los movimientos de funcionarios en la zona en que se desarrolla una manifestación.
  - Cómo se controla la entrada y salida de funcionarios y vehículos.
- Establezca métodos de prevención de disturbios (recordando que una presencia discreta suele ser preferible por las razones ya analizadas):
  - presencia discreta de personal de seguridad (sin armas)

– planes para el caso de acentuación de las tensiones y amenaza de descontrol (utilización de la fuerza legítima como último recurso)
– organice un servicio médico para atender a eventuales heridos
– establezca procedimientos de análisis posterior de los hechos
– utilice un procedimiento normalizado para los informes (véase la muestra de formulario de informes)

- Evalúe los incidentes en el Comité de Coordinación en cuanto a las cuestiones que la protesta puso de manifiesto, su repercusión en la comunidad y las medidas necesarias.

PROTESTAS Y MANIFESTACIONES ESPONTÁNEAS

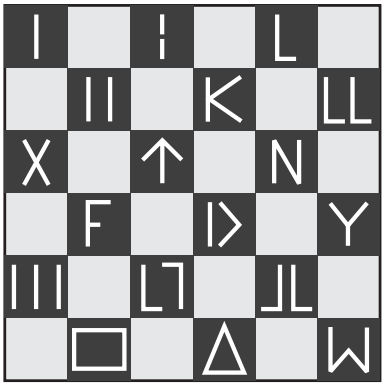
Un personal consciente y alerta reduce considerablemente la posibilidad de que se desarrollen protestas o manifestaciones espontáneas. No obstante, deben existir planes para tales situaciones, que todo el personal comprenda. Como en las hipótesis de protestas o manifestaciones, recuerde lo siguiente:

- evalúe la situación con calma
- si es posible, mantenga una presencia; considere la posibilidad de una función de enlace o intermediación entre las autoridades locales y los manifestantes
- determine los objetivos o exigencias de la protesta
- acepte tomar nota de esas exigencias a condición de que la manifestación se disperse
- establezca un mecanismo de buena fe para la comunicación ulterior.

CAPÍTULO

4

SUPERVIVENCIA



Primeros Auxilios
Situaciones de emergencia medica, 81
Traslado de víctimas, 81
Choque, 82
Inconsciencia, 82
Exposición al frio, 83
Postración causada por el calor, 83
Quemaduras, 84
Heridas graves en el abdomen, 85
Heridas graves en el tórax, 85

Tecnicas de superviviencia y navegación
Búsqueda de agua, 87
Orientación de emergencia, 89
Empleo de recursos de orientación naturals, 90
Recursos de supervivencia, 91
Reglas básicas, 91
Orientación: el metodo de la sombra, 92

Señales tierra-aire
Códigos de emergencia, 94

Reacciones ante el fuego hostil
Preparación, 95
Como actuar durante un ataque armado, 95
Medidas, 96
Alcance de las armas, 96
Identificación de las armas, 97
Si lo detienen personas armadas, 97

Defensa Personal
Defensa personal pasiva, 98
Seguridad: los tres círculos concentricos, 99

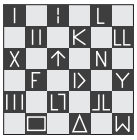
Toma de rehenes
Sugerencias para prever la toma de rehenes, 100
Directrices para responder ante la toma de rehenes, 100
Reglas de comportamiento para los rehenes, 101
Despues de la liberación de rehnes, 103

Supervivencia como rehen
Preparación individual, 103
Preparación colectiva, 103
Recomendaciones para las cuatro fases de la toma de rehenes, 104

Estres
Fuentes del estres, 105
Tecnicas de gestion del estres, 106
Metodos de ayuda para la recuperación despues de incidentes críticos, 106

PRIMEROS AUXILIOS

SITUACIONES DE EMERGENCIA MÉDICA



Actúe con rapidez en los siguientes casos:

- **Asfixia** (obstrucción o interrupción de la respiración por cualquier causa).

  Abra la boca de la persona y verifique la posición de la lengua.

  Practique el boca a boca.

- **Hemorragia arterial** (sangre de color rojo claro, a borbollones)

  Presionar inmediatamente en el punto de lesión.

  Colocar relleno y vendar. Si no cesa la hemorragia, insistir en la presión en el punto de lesión (dejar a los expertos la aplicación de torniquetes).

- **Paro cardíaco** (interrupción de la respiración y la actividad del corazón)

  Aplicar de inmediato la reanimación cardiopulmonar.

En todo lo demás proceda con calma y piense.

Cinco prioridades	Seis directrices
1. ***Pregunte*** 2. ***Observe*** 3. ***Escuche*** 4. ***Piense*** 5. ***Actúe***	1. Compruebe que no haya peligros para usted mismo (por ejemplo, escape de gas) 2. Verifique la respiración 3. Haga cesar la hemorragia 4. Inmovilice el miembro 5. Aplique tratamiento por choque 6. Salga de la zona de peligro y pida primeros auxilios y servicios médicos

Primeros auxilios: lista de comprobación

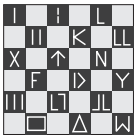
Compruebe los siguientes datos de la víctima:

1. **Conciencia**
   Háblele claramente al oído, en voz alta; sacuda (con cuidado) los hombros de la persona.

2. **Respiración**
   Compruebe la vía respiratoria.
   Levante el mentón de la persona e inclínele la cabeza para liberar la lengua.
   Observe si hay movimientos del tórax
   Ausculte la respiración.
   Compruebe la respiración en la mejilla.

3. **Pulso**
   Controle el pulso en la carótida.
   Palpe la manzana de Adán y deslice los dedos entre ella y el músculo anterior del cuello
   Tome el pulso durante cinco segundos antes de decidir que ha cesado

TRASLADO DE VÍCTIMAS



Es preciso mover a las víctimas con cuidado porque puede provocarse el choque y agravarse la hemorragia, en especial si es interna. El transporte manual puede ser peor que el realizado en vehículos.

Se debe detener las hemorragias y entablillar las fracturas antes de mover a la víctima. Sin embargo, desplazarla una distancia corta para llevarla de un lugar en peligro a un lugar seguro, o al abrigo de una posición expuesta, puede ser conveniente mientras se espera el transporte, e incluso antes de los primeros auxilios. Los vehículos de transporte deben ser conducidos **lentamente**, reduciendo al mínimo el traqueteo y el balanceo.

CHOQUE

Causas

Cualquier lesión, en especial las fracturas de huesos, quemaduras, grandes heridas abiertas, y también la exposición a los peligros.

Síntomas

Palidez (tinte azulado de los labios y las orejas).

Frío (piel húmeda y fría).

Debilidad (física y mental; respiración tenue).

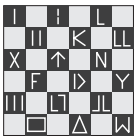
Tratamiento

Descanso: la persona debe permanecer echada, con la cabeza baja y los pies levantados.

Calor: ropas, frazadas; el doble por debajo que por encima). Evite el calor excesivo y la transpiración.

Líquidos (bebida dulce y caliente, excepto en días de calor; en ese caso, administre una bebida fría). No debe administrarse ninguna bebida a las personas heridas en el tórax o el abdomen o que ese encuentren a menos de una hora del hospital.

INCONSCIENCIA



En caso de asfixia (por ejemplo, por inmersión o intoxicación por gases) efectuar de inmediato la reanimación boca a boca hasta que se restablece la respiración normal.

En los casos de heridas en la cabeza u otras causas no existe peligro inmediato mientras la respiración sea correcta. Controle la boca de la persona para extraer piezas dentales sueltas o prótesis, y la posición de la lengua.

Coloque a la persona en posición segura y trátela como en los casos de choque.

Controle la respiración y cuide que el paciente no aspire vómito ni se trague la lengua.

Cuando lleve al paciente en una camilla, manténgala horizontal.

No intente reanimar con bebidas ni mediante frotación.

No haga ingerir alcohol al paciente que vuelve en sí.

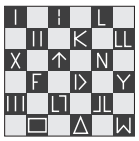
El ABC de la reanimación

Vías respiratorias
Levante el mentón de la víctima e inclínele la cabeza para abrir las vías respiratorias

Respiración
Si la víctima no respira, usted puede hacerlo por ella mediante la respiración artificial.

Circulación
Si el corazón se ha detenido puede aplicarse reanimación cardiopulmonar, que debe combinarse con la respiración artificial.

EXPOSICIÓN AL FRÍO



Descenso de la temperatura interna del cuerpo por condiciones climáticas desfavorables. Afecta a órganos vitales, como el corazón y el cerebro.

Causas

Causas primarias: frío, viento, ropas mojadas (la combinación de dos de estos factores siempre es peligrosa)

Factores secundarios: fatiga, ansiedad, falta de aclimatación, falta de gordura.

Síntomas (cualquier de ellos es indicio de peligro)

Comportamiento arbitrario, estallidos irracionales.

Apatía (por ejemplo, falta de reacción ante las instrucciones), inestabilidad o vacilación en la marcha, mala articulación en el habla.

Temblor incontrolable, visión confusa.

Tratamiento

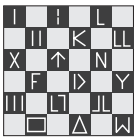
Es esencial evitar que continúe la pérdida de calor.

Refugio en una casa o tienda, o, como mínimo al abrigo del viento. Mantas o saco de dormir y saco de material plástico si es posible.

Ingestión de bebidas calientes y azúcar, si la persona está consciente.

En casos extremos, si la persona no respira, reanimación boca a boca.

No trate de dar calor mediante el alcohol, frotando los miembros o la piel ni aplicando recipientes de agua caliente. **No** haga mover al paciente alentándolo a caminar, aunque parezca haberse recuperado. **No** desplace al



paciente en una camilla si es posible evitarlo: permanezca en el lugar hasta que se disponga de transporte.

POSTRACIÓN CAUSADA POR EL CALOR

Causas

Esfuerzos realizados en un medio de aire caliente o húmedo o sin ventilación. Malas condiciones físicas, falta de sueño o de alimento, alcohol, comida excesiva.

Síntomas

Primera fase: agotamiento, dolores en la espalda o los miembros. Cambios de temperatura: del calor al frío, del rubor a la palidez. Dolor de cabeza, náuseas, mareos. Confusión mental, desvanecimiento.

Segunda fase: calambres, dolores abdominales, vómitos; colapso e inconsciencia profunda.

Tratamiento

Descanso, como en el tratamiento por choque, y ventilación. Atenuar el calor y la transpiración por todos los medios posibles.

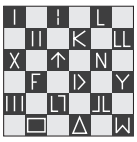
Bebidas frías con sal (una tableta o una cucharada de té al ras por litro: **no más**), o azúcar.

Mismo tratamiento que en los casos de inconsciencia; en caso de persistir, evacuación a un hospital lo antes posible.

QUEMADURAS

Quemaduras leves

Limpiar la zona con agua limpia y fresca; vendaje seco estéril y faja; en caso de duda, obtener ayuda médica.



Quemaduras graves

Cubra la quemadura; administre el tratamiento por choque; organice la atención médica con rapidez. Si es posible, enfríe la zona quemada.

No abra ampollas, ni retire ropas adheridas al cuerpo ni use pomadas, ni cubra las quemaduras en el rostro.

Quemaduras por sustancias químicas

Lave de inmediato con grandes cantidades de agua.

HERIDAS GRAVES EN EL ABDOMEN

Reconocimiento

Hemorragia externa; entrañas expuestas; lesiones y hemorragias internas ocultas.

Alto riesgo de infección.

Tratamiento

Objetivo: reducir el riesgo de infección y reducir el choque.

Acostar al paciente, doblando las rodillas si es posible. Cubrir la lesión con un gran vendaje (estéril) y fijar el cuerpo.

Evacuar al herido.

HERIDAS GRAVES EN EL TÓRAX

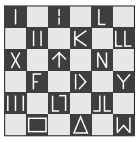
Reconocimiento

Dificultad y dolor en la respiración, eventualmente rápida, débil y despareja.

El herido puede estar alarmado, lo que puede conducir al choque.

Sangre (a borbotones, de color rojo espumoso).

Tinte azulado en la boca, debajo de las uñas y en la piel.



Aire en los tejidos: sensación de crujido en la piel que rodea la herda.

Sangre que brota de la herida.

Aire: ruidos respiratorios en la inspiración.

Tratamiento

Objetivo: sellar la herida y mantener la respiración; reducir al mínimo el choque; evacuación urgente a un hospital.

Cierre la herida con su propia mano o la del herido, si está consciente.

Cubra la herida con un vendaje si dispone de él.

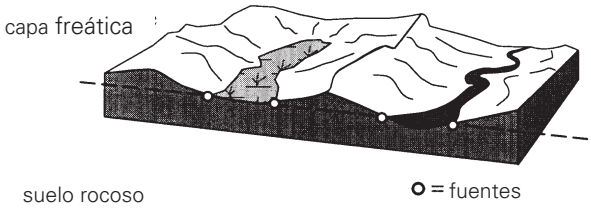
Ponga al herido consciente en un posición cómoda, protegiendo el lado de la herida.

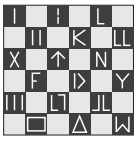
Aplique el tratamiento por choque.

TÉCNICAS DE SUPERVIVENCIA Y ORIENTACIÓN

BÚSQUEDA DE AGUA

Cuando no disponga de aguas de superficie, busque aguas subterráneas (de lluvia o nieve derretida) excavando a través de la capa freática. El éxito depende del relieve del terreno y el tipo de suelo.





Suelo rocoso

Busque fuentes y lugares de filtración, especialmente en las zonas calcáreas.

En las zonas volcánicas busque fuentes en las laderas que atraviesan una corriente de lava. La roca porosa de lava es una buena fuente de filtración de aguas subterráneas.

Busque infiltraciones en los lugares en que un cañón seco atraviesa una capa de arenisca porosa.

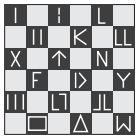
En las zonas en que abundan las rocas graníticas, busque pasto verde en las laderas. Haga un pozo en la base del lugar de vegetación más verde y espere la infiltración de agua.

Suelos mullidos

El agua suele ser más abundante y más fácil de encontrar en los suelos mullidos que en las rocas. Busque aguas subterráneas a lo largo del fondo de los valles y en las pendientes que los rodean, porque es allí donde más probablemente habrá de brotar el agua subterránea. También pueden encontrarse fuentes y filtraciones por encima de la marca del nivel del agua de los ríos y las corrientes después de haberse retirado el agua.

Antes de cavar en busca de agua, busque indicios de su presencia (por ejemplo, el fondo de un valle al pie de una pendiente empinada, o excave en un lugar en que la vegetación indique la presencia de una fuente durante la estación húmeda). En los bosques bajos, a lo largo de la costa, en los lechos de los ríos secos, la capa freática está cerca de la superficie. Puede obtenerse agua abundante con muy poca labor de excavación.

Las aguas de escurrimiento se encuentran por encima de la capa freática y comprenden corrientes, estanques y ciénagas. Considere que esas aguas están contaminadas y



son peligrosas aunque se encuentren lejos de cualquier vivienda humana.

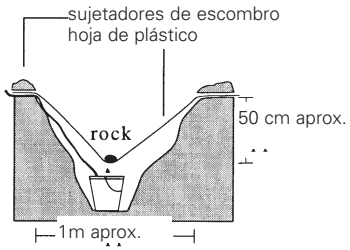
Junto a las costas

Busque agua en las concavidades existentes entre las dunas de arena, y excave si la arena parece húmeda. En las playas, haga un agujero en la arena con marea baja a unos 100 m por encima del nivel de pleamar. Esa agua puede ser salobre, pero es razonablemente potable. Pásela por un filtro para reducir el gusto salobre.

No ingiera agua de mar. Su concentración de sal le causará trastornos renales.

Destilador de emergencia

El calor del sol evapora el agua subterránea. El vapor se condensa debajo de una hoja plástica, se escurre y gotea en el interior de un recipiente.

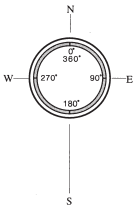


En zonas desérticas o tierras áridas

Pueden ofrecer indicios la dirección del vuelo de ciertas aves, la ubicación de las plantas y las huellas convergentes de animales.

Los nativos del desierto suelen conocer hoyas de agua en lugares bajos. Las cubren de diversas maneras; busque debajo de las pilas de ramas y en los escondrijos protegidos, sobre todo en zonas semiáridas y de arbustos.

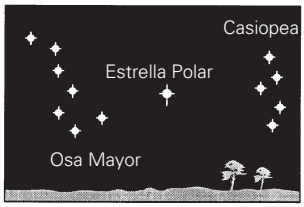
ORIENTACIÓN DE EMERGENCIA



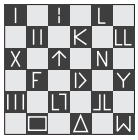
- Estudie siempre el mapa y familiarícese con la región en que actúa.
- Conozca lugares de referencia familiares.
- Conozca los vientos predominantes. Eso facilita la orientación porque el follaje tiende a indicar la dirección del viento.
- Sepa en qué hemisferio se encuentra.
- Mediante el estudio del mapa, conozca los ríos y las fuentes de agua.
- Lleve siempre mapa y brújula.
- Mientras viaja, controle siempre su mapa y conozca su posición.

EMPLEO DE RECURSOS DE ORIENTACIÓN NATURALES

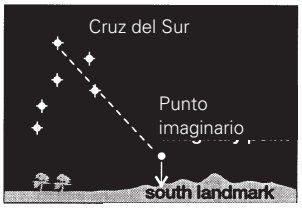
- Determinación del Norte o el Sur mediante las estrellas.
- Determinación del Norte o el Sur por otros métodos.
- Cálculo de la hora.
- Recuerde que el Sol sale por el oriente y se pone por occidente y que, para un observador:
  - en el **hemisferio Norte** parece desplazarse de Este a Oeste pasando por el Sur.



Hemisferio Norte



– en el **hemisferio Sur**, el sol parece desplazarse del Este al Oeste pasando por el Norte.

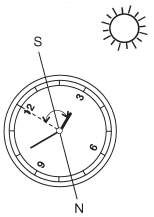


Hemisferio Sur

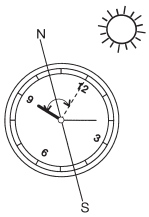
- Por lo tanto, si dispone de un reloj y puede por lo menos vislumbrar el sol, podrá determinar aproximadamente la ubicación del Norte y el Sur.

UBICACIÓN DEL NORTE Y EL SUR MEDIANTE UN RELOJ

Es éste probablemente uno de los métodos más conocidos, pero con excepción del mediodía (en hora local), cuando sus resultados son correctos, debe considerarse sólo una orientación aproximada. El diagrama que sigue muestra cómo debe usarse.

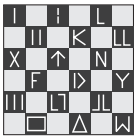


En el **hemisferio Norte**, tener el reloj en posición horizontal con el horario apuntado hacia el Sol. Se traza una línea imaginaria que pasa por el centro del reloj y el punto que indica las 12. El Sur se encuentra a mitad de camino entre la posición de la aguja horaria y la de la hora 12.



En el **hemisferio Sur**, la línea imaginaria que pasa por las 12 se coloca apuntando hacia el Sol, pero el punto medio entre las 12 y la aguja horaria indica la dirección del Norte.

RECURSOS DE SUPERVIVENCIA



- Determine su ubicación y orientación (brújula, estrellas).
- Protéjase (póngase al abrigo del viento, en algún refugio natural; aíslese del suelo y cúbrase).
- Obtenga calor (fuego, mantas).
- Decida si le conviene permanecer en el lugar o desplazarse.
- Aliméntese y beba (bayas, animales, corrientes de agua, nieve).

Si está perdido, aislado (por acciones militares o fenómenos climáticos) o abandonado o es víctima de un accidente:

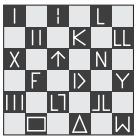
- nunca pierda la voluntad de vivir
- organícese
- actué con disciplina
- trabaje en equipo
- ¡sobreviva!

REGLAS BÁSICAS

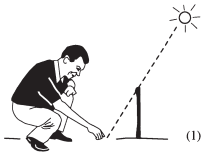
Evalúe la situación.

- El apresuramiento daña.
- Recuerde su ubicación.
- Supere el temor y el pánico.
- Improvise equipo.
- Valore la vida.
- Disponga siempre de un plan para situaciones imprevistas.
- Aprenda los recursos de supervivencia básicos.

ORIENTACIÓN: EL MÉTODO DE LA SOMBRA

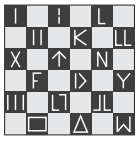


1. Clave una vara en el suelo en un lugar llano, en posición vertical, y observe su sombra.

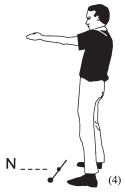


2. Marque con una piedra el extremo de la sombra y espere que ésta se desplace algunos centímetros (10 a 15 minutos).

3. Marque el extremo de la segunda sombra. Trace una línea desde la primera piedra y prolónguela unos 30 centímetros más allá de la segunda.



4. Colóquese de pie frente a la vara, con la punta del pie izquierdo en la primera piedra y la punta del pie derecho en el extremo de la línea que ha trazado.



Usted se encuentra ahora mirando hacia el **Sur** en el **hemisferio Norte**, o mirando al **Norte** en el **hemisferio Sur**.

SEÑALES TIERRA-AIRE

CÓDIGOS DE EMERGENCIA

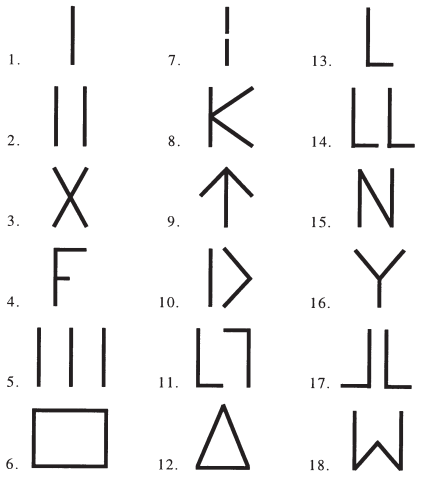
Las señales que siguen son los códigos internacionalmente reconocidos para las comunicaciones tierra-aire. Cuando no se dispone de ningún otro medio, pueden resultar útiles en las situaciones de emergencia.

Lo ideal es que se formen mediante paneles especiales, pero pueden construirse en tierra con cualquier clase de materiales (piedras, madera, dibujos en la arena, etc.).

Cada elemento de un panel especial tiene tres metros de largo por 50 cm de ancho, y las versiones improvisadas deben tener aproximadamente esas dimensiones.

Señales de emergencia tierra-aire

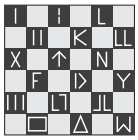
1. **Heridas graves, se necesita médico**
2. **Se necesitan materiales sanitarios**
3. **Imposibilitado de avanzar**
4. **Se necesitan alimentos y agua**
5. **Se necesita evacuación inmediata**
6. **Se necesitan mapa y brújula**
7. **Se necesita lámpara de señales con pilas y radio**
8. **Indique dirección que debo seguir**
9. **Estoy avanzando en esta dirección**
10. **Intentaré despegue**
11. **Aeronave gravemente dañada**
12. **Lugar probablemente apto para aterrizar**
13. **Se necesita combustible y aceite**
14. **Todo bien**
15. **No**
16. **Si**
17. **No entendido**
18. **Se necesita mecánico**



Los elementos deben estar separados por unos tres metros siempre que sea posible.

REACCIONES ANTE EL FUEGO HOSTIL

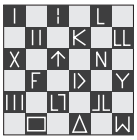
PREPARACIÓN



- Si puede hacerlo sin poner en peligro su propia seguridad, envíe una señal de socorro por radio indicando su ubicación.
- Viaje siempre con escolta por las zonas de gran riesgo.
- Estudie siempre y conozca el terreno en que tendrá lugar la misión.
- Identifique lugares seguros.
- Identifique lugares en que pueden existir emboscadas.
- Organice a lo largo del trayecto lugares preestablecidos en que se efectuarán contactos por radio.
- Asegure la existencia de planes para situaciones de emergencia durante la misión. Por ejemplo, lo que ha de hacerse en caso de que se pierda la comunicación por radio.
- Conozca su orientación.
- Tenga señales tierra-aire previamente convenidas.
- Permanezca en la ruta prevista o cerca de ella, de modo que pueda comunicarse con los pilotos de las aeronaves de búsqueda y rescate.

CÓMO ACTUAR ANTE UN ATAQUE ARMADO

El peligro de emboscadas puede reducirse mediante un itinerario cuidadosamente escogido, planificado y organizado. Las emboscadas se efectúan principalmente en zonas rurales y lugares aislados, y los secuestros, en ciudades y suburbios (pero ambas cosas pueden ocurrir en cualquier lugar).



Si se dispone de escolta, los procedimientos deben estar coordinados con ella. Deben explicarse en las instrucciones impartidas por el comandante militar de la escolta, cuando se dispone de ésta. Deben efectuarse simulacros. Si el personal no considera satisfactorios los procedimientos establecidos por la escolta en previsión de emboscadas, debe manifestarlo y ayudar a perfeccionarlos.

MEDIDAS

- Si es posible, no se detenga.
- El personal de las Naciones Unidas debe descender de los vehículos.
- Aléjese de la línea de fuego y de los vehículos.
- Evite las zanjas al costado del camino, que pueden estar minadas.
- Busque protección lejos del vehículo.
- Mantenga la comunicación por radio.
- Espere las instrucciones del jefe de equipo o la persona designada por él, pero esté preparado para actuar unilateralmente si la situación lo exige.
- Al dejar el vehículo, lleve el equipo básico en condiciones de usarlo fácilmente.
- Salga del vehículo siempre por el lado opuesto al origen del fuego.
- El principal objetivo es alejarse de la zona de fuego **rápidamente**.

ALCANCE DE LAS ARMAS

Armas cortas	**Alcance efectivo** [1]	**Alcance máximo** [2]
Metralleta	75 m	1000 m
Fusil	400 m	3-4000 m
Armas automáticas de patrulla	800 m	3-4000 m
Ametralladora ligera o mediana	1800 m	3-4000 m
Arma antitanque mediana	300 m	1000 m
Granada de mano	30 m	—

[1] Alcance dentro del cual cabe esperar que un soldado entrenado dé en el blanco.
[2] Distancia que recorre el proyectil en trayectoria óptima.

IDENTIFICACIÓN DE LAS ARMAS

Las armas no son peligrosas: son peligrosas las personas.

Recuerde que un arma debe presumirse cargada mientras no se demuestre lo contrario.

Recuerde:

Si encuentra un arma o un artefacto explosivo, no lo toque.

Haga que una persona capacitada:

a) la haga inofensiva

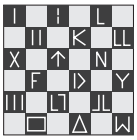
b) lo retire o elimine.

Si se ve obligado a manipular el arma:

a) hágalo con cuidado

b) no toque el gatillo

SI LO DETIENEN AGRESORES ARMADOS

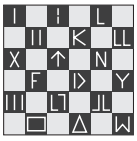


- No se resista.
- Actúe con docilidad pero permanezca alerta.
- Evite que se crucen las miradas. Mire directamente al caballete de la nariz.
- Negocie por lo menos algunos artículos esenciales entre las cosas que el agresor puede sustraerle; por ejemplo, agua, calzado o ropa de abrigo.
- No lleve objeto preciosos, pero sí alguna cosa de poco valor; por ejemplo, dinero, para apaciguar a los agresores.
- Cuando lo liberen, comenzará la aplicación de su plan para el caso de pérdida de contacto:
  - procurar ayuda local
  - descansar y permanecer en la sombra o al calor
  - preparar señales tierra-aire
  - esperar los equipos de búsqueda y rescate

DEFENSA PERSONAL

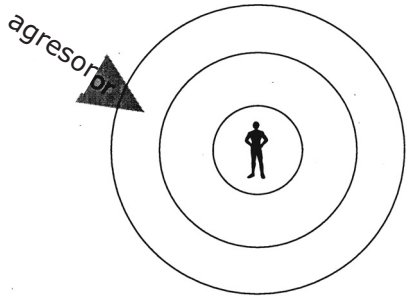
DEFENSA PERSONAL PASIVA

- Equilibrio (mental y físico)
  - Permanezca calmo y con la mente despejada, atento y preparado.
  - Distribuya el peso de su cuerpo entre las dos piernas, con una leve flexión de las rodillas, las manos a la altura de la cintura y distendido, pero pronto para actuar con rapidez.
- Tenga consigo un portafolios acolchonado que le permita recibir los golpes de un eventual agresor.



- Si se encuentra en medio de una muchedumbre, maniobre de modo que lo separe del agresor.
- Los muebles pueden desplazarse discretamente como barreras entre usted y un agresor.
- La mirada directa a los ojos puede ser provocadora; evite el cruce de miradas.
- Con el cuerpo levemente inclinado, una pierna levantada y doblada en la rodilla permite protegerse con un músculo contra los puntapiés o los golpes en la ingle o el abdomen.
- El hombro vuelto, el brazo plegado sobre el pecho y el mentón sobre el hombro ofrecen protección contra los golpes dirigidos a la parte superior del cuerpo.

SEGURIDAD: LOS TRES CÍRCULOS CONCÉNTRICOS



Cuando un agresor logra atravesar los círculos, usted puede encontrarse en una situación en que lo único que lo protege contra él es su propia defensa personal.

- Esté atento, alerta y equilibrado.

- Esté preparado para utilizar cualquier objeto que le permita defenderse (por ejemplo, su portafolios).
- Esté preparado para plegarse adoptando una posición defensiva y de protección y rechazar los golpes iniciales y moverse después con rapidez para huir en una dirección ya determinada previamente: puede tratarse de una habitación o de espacios abiertos. Esto puede significar huir de la habitación o refugiarse en el interior de un edificio.
- Siempre tenga presente y sepa dónde se encuentran quienes pueden apoyarlo: policía, guardas, colegas.

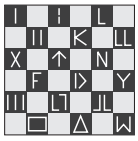
TOMA DE REHENES

Un refugiado o solicitante de asilo que recurre a la toma de rehenes actúa probablemente por desesperación o desequilibrio mental y no como acto de terrorismo por motivos ideológicos o criminales. Sin embargo, esto último no puede descartarse como hipótesis posible.

SUGERENCIAS PARA PREVER LAS TOMAS DE REHENES

Existen varias medidas que pueden ayudarle a prepararse. En consulta con el Comité de Coordinación, establezca un pequeño grupo con los siguientes objetivos:

- Discuta una reacción adecuada, teniendo en cuenta las costumbres locales que se aplicarían en las negociaciones con los secuestradores.
- Planifique la coordinación con las autoridades de seguridad.
- Identifique a posibles negociadores, eventualmente entre representantes de organismos que forman parte del Comité de Coordinación.



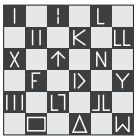
- Aplique medidas de seguridad, como limitaciones de las circulación del personal, el empleo de radioteléfonos portátiles o la norma de que los funcionarios se desplacen de a dos.

Cerciórese de que todos sus funcionarios reciban instrucciones sobre el modo de comportarse en caso de ser tomados como rehenes. Los consejos que siguen se basan en instrucciones impartidas al personal de las fuerzas de policía.

DIRECTRICES PARA RESPONDER ANTE LA TOMA DE REHENES

- Notificar a las autoridades responsables de la seguridad, el Comité de Coordinación y el comité de rehenes, y la oficina principal o la Sede.
- Establezca un sistema de comunicaciones a toda hora.
- Establezca un equipo de trabajo.
- Determine la identidad de los secuestradores y sus exigencias.
- Determine el número, la identidad y la situación de los rehenes; informe a sus familias.
- Designe negociadores y organice el apoyo físico (comidas, régimen de turnos, etc.).
- Establezca prioridades para la negociación (pueden incluir la liberación anticipada de mujeres, niños y enfermos; el suministro de alimentos y medicamentos para los rehenes, etc.).
- Distribuya responsabilidades en cuanto a la información, particularmente a los medios de difusión.
- Coordine con las autoridades de seguridad el empleo eventual de la fuerza.
- Dé apoyo a las familias y los compañeros de los rehenes.

REGLAS DE COMPORTAMIENTO PARA LOS REHENES



- No trate de convertirse en un héroe. No haga tonterías.
- Coopere con los secuestradores y obedézcalos sin mostrarse servil ni hostil.
- Busque un lugar protegido al que pueda lanzarse o llegar rodando en caso de se utilice la fuerza para rescatarlo.
- Intente mantener la tranquilidad pensando en escenas o recuerdos agradables, o rezando.
- Trate de recordar los argumentos de películas o de libros para mantenerse activo mentalmente.
- Muéstrese discreto. Trate de disimular que observa los delitos que cometan los secuestradores. Mire hacia abajo o aparte la mirada.
- No intervenga en las discusiones ni las actividades de los secuestradores.
- No amenace a los secuestradores ni deje entrever que testificará contra ellos. Si los secuestradores tratan de ocultar su identidad, no dé muestras de reconocerlos.
- Trate de evitar la entrega de su documento de identificación o sus ropas. La pérdida de esas pertenencias personales es desmoralizadora. Los secuestradores pueden utilizarlas para negociar. Trate de no aceptar un intercambio de ropas con los secuestradores, que podría ponerlo en situación mucho más peligrosa en caso de que se intentara su rescate por las fuerzas del orden.
- Como consecuencia de la situación, puede tener dificultades para retener líquidos. Trate de beber agua y comer aunque no tenga apetito; es importante mantener la fortaleza física.
- Cree una relación haciendo notar sus propias necesidades personales y las de otros, como el hambre, la sed o el uso del lavabo.

- Tenga cuidado con el mensaje que transmite tanto con su cuerpo como por medio del habla. No diga ni haga nada que pueda provocar la hostilidad o las sospechas de sus secuestradores. Actúe con neutralidad y escuche atentamente. Tenga cuidado con las sugerencias que haga a sus secuestradores, pues pueden responsabilizarlo si algo sale mal.
- Piense en motivos convincentes por los que los secuestradores no deban hacerle daño. Aliénteles a informar a las autoridades de su situación y estado. Indique de qué modo puede beneficiar a sus secuestradores en las negociaciones de su liberación.
- Si tiene que actuar como intermediario entre los secuestradores y las autoridades, cerciórese de que los mensajes se transmiten con precisión.
- En caso de intento de liberación por la fuerza, láncese rápidamente al suelo y busque protección. Cúbrase la cabeza con las manos. Cuando tenga oportunidad, identifíquese.
- La supervivencia como rehén puede depender de sus propias características: su salud, disciplina, paciencia, ingenio, confianza y solidaridad.

DESPUÉS DE LA LIBERACIÓN DE REHENES

Organice la atención médica y psicológica (entrevistas de atenuación del estrés) para los rehenes, sus parientes y colaboradores y los funcionarios que atendieron la situación.

Convoque al Comité de Coordinación para examinar:

- las situaciones y los problemas relacionados con el incidente
- las reacciones de la comunidad
- las medidas posteriores necesarias
- los informes definitivos.

SUPERVIVENCIA COMO REHÉN

PREPARACIÓN INDIVIDUAL

- Tenga en orden sus asuntos familiares.
- Prepare a su familia y organice previamente lo que debe hacer en caso de que usted sea secuestrado.
- Tenga consigo siempre su historia clínica.
- Lleve consigo los medicamentos personales que necesite en cantidad suficiente.
- No lleve consigo documentos que lo comprometan a usted o a su empleador.

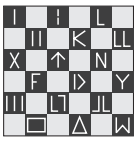
PREPARACIÓN COLECTIVA

- Forme un Comité de Gestión de Crisis.
- Reúna información y manténgala actualizada.
- Discuta y actualice un programa preventivo.
- Discuta las medidas de reacción ante cualquier incidente.
- Comprenda, discuta y difunda:
  – técnicas para evitar el secuestro
  – métodos de supervivencia como rehén.
- Conozca y comprenda cómo ocurren las cosas.

RECOMENDACIONES PARA LAS CUATRO FASES DE LA TOMA DE REHENES

Captura

- Mantenga la calma.
- Obedezca las órdenes..
- No hable mientras no le dirijan la palabra.
- No hable en voz baja con sus compañeros.
- No haga sugerencias.



- No discuta.
- No haga movimientos bruscos; pida autorización antes.
- No se muestre gracioso.
- Trate de no entregar sus documentos de identidad ni sus ropas.
- La primera hora es la más peligrosa; trate de recuperar su aplomo rápidamente.

Transporte y/o consolidación

- Sea paciente y trate de descansar.
- Informe de los medicamentos o la ayuda que necesite, y pídalos.
- Sea cortés; trate bien a sus secuestradores.
- Desarrolle una relación recordando a los secuestradores sus necesidades personales.
- Escuche con atención y no discuta.

Reclusión

- Mantenga la actividad física.
- Mantenga la actividad mental: escriba, lea.
- El ejercicio físico y el sueño tienen igual importancia.
- Las tentativas de evasión deben ser calculadas.
- Las probabilidades de supervivencia aumentan con el tiempo.
- Haga frente siempre a sus secuestradores.
- Nunca los amenace.
- No rechace alimentos.
- Procure algún método para determinar la hora.
- No se desespere.

Terminación

- Liberación negociada.
- Rescate policial o militar:
  - quédese en su lugar de encierro
  - busque protección.

ESTRÉS

FUENTES DE ESTRÉS

El estrés derivado de un acontecimiento puede ser la consecuencia de reacciones psicológicas a los siguientes factores:

- pérdida personal
- trauma
- fracaso de la misión
- error humano
- actividad de los medios de difusión
- indignación

El estrés en el trabajo puede tener las siguientes causas:

- tensión
- exigencias al personal
- responsabilidades de la función
- tensiones de la organización
- indicaciones contradictorias
- necesidad de obtener reconocimiento.

TÉCNICAS DE GESTIÓN DEL ESTRÉS

- Técnicas de autoestímulo individual.
- Técnicas de apoyo:
  - ejemplo de los jefes

– manifestación de apoyo y preocupación; actitud de camaradería
– dar un descanso al equipo
– cuidar la salud del equipo: comidas, ejercicio.

Lo que usted debe saber:

- Ninguna persona que presencia un desastre deja de quedar afectada por él.
- Las reacciones de estrés ante los desastres y las crisis son reacciones normales ante una situación anormal.
- Los funcionarios que trabajan en una situación de crisis no son los mejores jueces de su propio desempeño.

MÉTODOS DE AYUDA PARA LA RECUPERACIÓN DESPUÉS DE INCIDENTES CRÍTICOS

Recepción informal del relato:

- concentrada en la situación presente
- confidencial
- solidaria
- instructiva

Entrevista de atenuación del estrés causado por un incidente crítico, a cargo de un profesional capacitado

Considerar la posible necesidad de asistencia profesional

- Sesiones con un psiquiatra para los grupos de funcionarios que han sufrido estrés intenso.

Sugerencia práctica

- Para la recuperación después de una crisis es esencial la capacidad de comunicarse en el plano de las emociones.

CAPÍTULO

5

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

Informacion sobre la seguridad

Obtención y difusion de las informaciones, 109
Presentación de los informes, 111

Instrucciones y recepción de informes

Estructura de las instrucciones, 113
Estructura tecnica del informe de missión, 115

OBTENCIÓN Y DIFUSIÓN DE INFORMACIONES

La clave del éxito de toda operación es el conocimiento de lo que ocurre en la región en que se desarrolla. Es importante que usted esté al tanto de la situación en materia de seguridad y organice sus operaciones conforme a ella.

Registre todas las informaciones obtenidas y haga una evaluación diaria o semanal de la situación.

Realice reuniones periódicas con su equipo y asegúrese de que todos sus integrantes tienen un conocimiento actualizado de la situación. Aliente las contribuciones de todos los miembros del equipo.

Escala de la información sobre seguridad

La información es poder; y da fuerza y confianza.

El conocimiento disipa el temor.

La información precisa puede mejorar su seguridad.

La información inexacta es peligrosa: ¡sea preciso!

¿Podemos mejorar? ¡Sí!

CUADRO GENERAL

Para tener un cuadro general de la seguridad en una zona determinada hace falta la información siguiente:

Grupos adversos

- Identidad y grupo étnico.
- Poderío y equipo.
- Relaciones entre los grupos.
- Apoyo de la población local y de otras fuentes.
- Información religiosa, histórica y política.

Población civil

- Identificar los elementos hostiles que la integran.
- Número y proporción de los elementos amistosos y hostiles.
- Autoridades locales, y efectividad de su control.
- Capacidad de abastecimiento de agua y alimentos de la población local.
- Disponibilidad de agua y alimentos.
- Vulnerabilidad de la población civil.
- Relaciones entre las autoridades locales y las organizaciones.

Terreno

- Disponibilidad de agua y alimentos.
- Aeródromos y pistas de aterrizaje.
- Carreteras y caminos.

Informes

¿Cómo?	**Presentación y estilo** • conciso • sencillo • claro • referido a los hechos • preciso • indicación de las medidas necesarias y de quién debe tomarlas • indicación de las medidas adoptadas, y por quién.
¿Qué?	**Contenido** • ¿quién? • ¿dónde? • ¿cuándo? • ¿por qué? • ¿qué? • ¿cómo?
¿A quién?	**Superior inmediato** • Copias al cuartel general, la sección competente y la Dependencia de Seguridad
¿Con qué frecuencia?	**La que requiera la situación** • cada hora • diaria • semanal • mensual

PRESENTACIÓN DE LOS INFORMES

Todos los informes deben ser claros, concisos, precisos y referidos a los hechos. Evite la confusión entre los hechos y las suposiciones. Evite expresar emociones en sus informes.

Puntos que deben precisarse en el informe sobre la situación de seguridad

SALUTE

size – activity – location – unit – time – equipment

Número	¿Cuántas personas hay?
Actividad	¿Qué ocurre?
Ubicación	¿Dónde ocurren los hechos?
Unidades	Civiles: ¿qué ropas llevan? Militares: ¿de qué país, con qué distintivos?
Hora	Cronología de los hechos
Equipo	Tipo de vehículos – camiones – vehículos blindados – automóviles – camionetas Tipo de armas – pistolasl – ametralladoras

Presentación del informe sobre incidente (informe de seguridad)

a) Tema

b) Fecha, hora, lugar, y nombre del autor

c) Fuente de información

- testigo de las Naciones Unidas digno de crédito

- otro testigo ocular digno de crédito
- autoridades locales, militares o policiales
- rumor local.

d) Texto del informe

e) Medidas y observaciones

- medidas adoptadas
- medidas que se requieren
- observaciones

f) Calificación de la información

- digna de crédito
- no confirmada
- imposible de apreciar

g) Calificación del informe de seguridad por la Oficina Regional

- de rutina
- prioritario
- para adopción inmediata de medidas.

INSTRUCCIONES Y RECEPCIÓN DE INFORMES

Es fundamental que todos los participantes en cualquier actividad conozcan y comprendan el plan para que pueda completarse con éxito. Toda actividad debe ser precedida por un informe de instrucciones verbales a cargo de su jefe.

Las instrucciones deben impartirse en forma lógica y fácil de seguir. El mejor modo de lograr este objetivo es emplear un esquema fijo para impartir instrucciones en todos los casos.

Es igualmente importante la recepción del informe de cada misión lo antes posible. Ello permite extraer enseñanzas y evitar la reiteración de errores.

ESTRUCTURA DE LAS INSTRUCCIONES

Terreno

Descripción general de la zona en que se desarrollará la actividad:

- itinerario de ida - destino final - itinerario de regreso

Situación

Descripción de la situación general:

- causas; dificultades locales; cifras; motivos
- grupos amistosos que se encuentran en la zona de operaciones
- posibles grupos hostiles
- posibles lugares de peligro

Misión

Expuesta con sencillez y claridad

Método y ejecución

Descripción detallada del plan de actividades:

- organismos participantes
- carga (cantidades y tipos)
- escolta (integrantes y efectivos)
- composición del convoy (número de camiones e integrantes)
- horario
- hojas de ruta
- plan de seguridad (presentado por separado)
- preparación (incluyendo controles de los vehículos)
- punto de partida
- hora de partida
- trayectoria de ida y de regreso
- controles de radio en lugares preestablecidos

- ensayos

Administración

- preparación de los vehículos (carga, funcionamiento, herramientas, repuestos, neumáticos y ruedas de recambio, equipos de radio)
- instrucciones a los conductores
- preparación personal (ropas, alimentos, agua, microteléfonos, pilas, botiquín)
- apoyo médico
- plan de evacuación
- alojamiento y alimentación

Responsabilidades y comunicaciones

- jerarquía de comando
- red de radiocomunicaciones y señales de llamada
- frecuencias utilizadas con las señales de llamada
- códigos y palabras claves
- programa de radiocomunicaciones
- identificación de los lugares desde los que se llamará a la base

Preguntas y respuestas sobre el conjunto del plan

ESTRUCTURA TÉCNICA DEL INFORME DE MISIÓN

Realice una sesión de informe de misión lo antes posible después de la actividad. Regístrela por escrito, con fotografías, mapas, etc.

Método

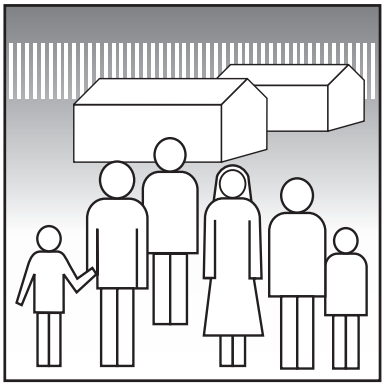
- Utilice un gran mapa o dibuje un mapa de la región.
- Recapitule todo el plan general.
- Recapitule la secuencia de los hechos tal como ocurrieron efectivamente.

- Promueva la descripción por cada uno de su participación en la actividad.
- Señale las informaciones útiles obtenidas o las enseñanzas extraídas.
- Destaque los errores.
- Si se han cometido errores que pudieron haberse evitado, señale los errores y haga notar que deben mirarse como experiencias instructivas.
- Destaque las infracciones de las normas de seguridad y amoneste a los responsables (en privado).
- Discuta las enseñanzas extraídas y las formas de evitar en el futuro los mismos errores.

CAPÍTULO

6

CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS



Contratación de guardias locales
Lista de comprobación, 119

Cercas de seguridad
Cercas, 120
Patrullas, 120
Mantenimiento, 120
Alumbrado, 121
Cercas a prueba de balas, 121
Observación, 122

Recinto de las Naciones Unidas
Lista de comprobación, 123

Campamentos de refugiados
Probables peligros, 124
Medidas institucionales de protección, 125

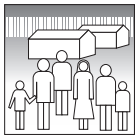
Seguridad de los refugiados
Heridos, 126
Lesiones autoinfligidas y tentativas de suicidio, 127
Huelgas de hambre, 130
Agresión sexual, 132
Lista de comprobación, 134
Situaciones de conflicto armado o motín, 136
Riñas entre refugiados, 137
Abuso de alcohol y estupefacientes, 138

CONTRATACIÓN DE GUARDAS LOCALES

LISTA DE COMPROBACIÓN

La disciplina y la determinación de los procedimientos son las claves de la eficacia de las guardias locales.

- ❑ Controle los antecedentes de la guardia o los individuales de sus integrantes siempre que sea posible para verificar que no estén vinculados con ninguna fuerza local adversa.
- ❑ Cerciórese de que la guardia o el personal cuya contratación se considera tiene total conciencia de que no se permite llevar armas letales estando al servicio de las Naciones Unidas.
- ❑ Para las funciones de guardia contrate de preferencia a personal con antecedentes policiales o militares.
- ❑ Disponga un uniforme o alguna prenda de identificación, como una camisa, gorra y brazal de las Naciones Unidas.
- ❑ Imparta instrucciones y directrices precisas respecto de las obligaciones y responsabilidades.
- ❑ Construya un refugio sencillo para los guardas que vigilan la entrada. Cuando corresponda, asegúrese de que los guardas disponen de acceso a agua potable, lavabos, alimento y refugio.
- ❑ Efectúe controles, sobre todo de noche, para comprobar que los guardas estén alertas y cumplan las rondas.
- ❑ Tenga preparado un plan de reacción ante las situaciones de emergencia: a quiénes deben despertar los guardas y qué debe ocurrir a continuación.



- ❑ Designe siempre a un jefe de guardas que actúe como intermediario respecto de las cuestiones de disciplina y las instrucciones.
- ❑ Cerciórese de que las condiciones de servicio y la retribución hayan sido comprendidas y convenidas.
- ❑ Las guardias deben recibir entrenamiento e instrucciones antes de su despliegue.

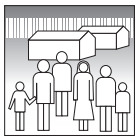
CERCAS DE SEGURIDAD

CERCAS

Cuando proyecte la construcción de una cerca, considere los siguientes aspectos:

- El grado de amenaza (que debe determinar el tipo de cerca), evaluado sobre la base de las informaciones obtenidas y actualizadas, sobre todo respecto de las actividades hostiles.
- Los materiales disponibles (utilice materiales locales siempre que sea posible).
- El enlace con las fuerzas locales.
- El sistema de alerta (sirena y luz intermitente) que se utilice para alertar al personal y trastornar a cualquier grupo hostil que pretenda penetrar en la zona protegida.
- Las medidas que deben seguir al alerta (esas medidas deben formar parte de los procedimientos de seguridad y pueden incluir una revista, el informe a la policía, el alerta a la base y los medios evasivos que se hayan proyectado).

PATRULLAS



Todas las cercas de seguridad deben ser patrulladas con frecuencia por la guardia del campamento, por fuera durante el día y por el interior durante la noche.

MANTENIMIENTO

La cerca debe controlarse diariamente para comprobar daños o indicios de tentativas de penetración. Esta tarea corresponde al oficial de turno.

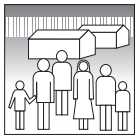
ALUMBRADO

- Según la importancia que se atribuya a la amenaza, generalmente será preciso instalar luces potentes que iluminen una zona exterior al perímetro, para que los ocupantes dispongan de una franja iluminada en que sea fácil detectar la presencia de intrusos.
- Las luces puede protegerse ubicándolas en el interior del recinto, para que desde allí difundan la iluminación hacia el exterior.
- La iluminación interna del recinto debe ser mucho más tenue.

CERCAS A PRUEBAS DE BALAS

Las cercas a pruebas de balas no son de fácil construcción. Los materiales que detienen los proyectiles son los siguientes:

- las bolsas de arena húmeda (tenga presente que, cuando quedan expuestas a los elementos, se secan y se pudren y pierden su eficacia)



- el agua en recipientes de tamaño suficiente: por ejemplo, dos bidones colocados uno detrás del otro
- las paredes de ladrillo con una capa intermedia de arena húmeda
- las paredes formadas por recipientes de aceite o alquitrán vacíos, llenos de arena
- un terraplén grueso de arena húmeda próximo a la cerca, pero no apoyado en ella.

Puede ser más práctico construir un refugio a prueba de balas mediante bolsas de arena, al que se dirija el personal en caso de producirse un tiroteo.

Nota: No es posible contener los proyectiles con materiales comunes como los árboles (a menos que sean excepcionalmente gruesos), los ladrillos comunes y la arena seca (salvo en capas extraordinariamente gruesas).

OBSERVACIÓN

Es importante evitar la "mentalidad de sitiados" que provocan las paredes o cercas altas y totalmente cerradas.

Es muy conveniente que pueda verse el exterior del perímetro. Una valla interior construida hasta la altura del pecho da protección sin impedir que los ocupantes puedan ver el exterior.

Las torres de guardia son un excelente sistema de alerta que ofrece a la guardia buenas comunicaciones y están protegidas contra el fuego de armas cortas, por lo menos hasta la altura del pecho.

Medidas para mejorar la seguridad

Procedimientos
- Planificación y entrenamiento

Guardia
- policial
- militar
- empresas de seguridad privada
- perros

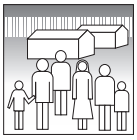
Perímetro y disposición general
- entradas y salidas
- cercas (terraplenes, bolsas de arena)
- entorno (edificios, vecinos, descampado, campamentos)
- iluminación
- saneamiento
- almacenamiento de combustibles

Equipo y servicios
- alarmas
- comunicaciones
- material contra incendios
- vehículos
- equipo médico

RECINTO DE LAS NACIONES UNIDAS

LISTA DE COMPROBACIÓN

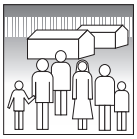
- ❑ El recinto debe ser autónomo (con reservas de combustibles y alimentos y fuente de electricidad).
- ❑ Las tiendas deben estar rodeadas por bolsas de arena si existe peligro de disparos, o instaladas en una zanja, o rodeadas por terraplenes.
- ❑ El generador de reserva no debe estar situado cerca del generador principal.



- ❑ Los generadores deben estar protegidos, rodeados por pilas de bolsas de arena. Los recipientes de combustible, incluidos los vacíos, pueden protegerse en la misma forma. Si se almacenan combustibles, aceites o otras substancias inflamables en el interior de los recintos, es conveniente que estén en cámaras subterráneas. El combustible debe almacenarse en zonas alejadas de las viviendas y otras instalaciones.
- ❑ Aproveche las características del terreno, utilizando los árboles para sombra y las pendientes para el drenaje natural de cocinas y letrinas.
- ❑ Las fuentes de agua y los locales destinados a comidas deben estar a una distancia mínima de 100 metros de las letrinas.
- ❑ El refugio principal debe contener el equipo de radio, con protección contra los disparos y la posibilidad de hurto.
- ❑ Cercas: las instalaciones deben contar por lo menos con alguna clase de cercado. Disponga de entradas y salidas de emergencia. Instale de preferencia dobles vallas o alambre con hojas cortantes.
- ❑ Considere la posibilidad de emplear animales como alarma (perros, cabras, pavos reales).
- ❑ Deben existir planes de evacuación.
- ❑ Evite contratar a guardas que estén vinculados con facciones armadas. Imparta instrucciones precisas a los guardas y designe a uno de ellos jefe de la guardia. Suministre prendas de identificación. Permita el acceso de los guardas a los refugios y lavabos.

CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS

PROBABLES PELIGROS



- **Desplazamientos**: durante el camino a los países de asilo y de regreso.
- **Bandolerismo**: agresiones contra los refugiados en asentamientos situados en zonas apartadas y no controladas.
- **Zonas de conflicto y cambios de gobierno**: los refugiados se encuentran a menudo entre dos fuegos en las guerras civiles y muchas veces son víctimas de los dos bandos en guerra.
- **Vinculación con luchadores de la resistencia**: voluntariamente o por coerción.
- **Amenazas provenientes de su propio país**: ataques de fuerzas rebeldes o bombardeos aéreos por fuerzas gubernamentales contra asentamientos de refugiados a quienes se considera aliados con grupos guerrilleros.
- **Amenazas de personal gubernamental**: abuso de poder por organismos militares, policiales, guardias u otros, sobre todo cuando se considera que los refugiados constituyen una amenaza para la seguridad y una carga que pesa sobre los recursos.
- **Otros refugiados**: quebrantamiento del orden social en las poblaciones desplazadas.
- **La comunidad del país de acogida**: xenofobia y la impresión de que los refugiados perturban el equilibrio social y económico.
- **Repatriación**: el paquete de repatriación siempre constituye un botín tentador para los bandidos.

MEDIDAS INSTITUCIONALES DE PROTECCIÓN

La OACNUR siempre debe tener una presencia internacional en los campamentos de refugiados.

- **Diplomacia preventiva**: preparación institucional antes de la fase de emergencia.
- **Relaciones públicas**: para combatir la xenofobia.
- **Legalidad**: existen numerosos tratados y convenciones aceptados por la mayoría de las naciones, que protegen jurídicamente los derechos básicos de los refugiados.
- **Directrices publicadas**: existen muchas que usted debe obtener y leer.
- **Aplicación de la ley**: los refugiados deben comprender que están sujetos a las leyes del país de acogida. Esto debe explicarse a los refugiados y reiterarse mediante la utilización de carteles que, en términos sencillos, presenten directrices para explicar cómo mantenerse dentro de la legalidad.
- **Responsabilidad del gobierno del país de acogida**: debe aclararse al gobierno, a los refugiados y al personal de la OACNUR y las Naciones Unidas.
- **Ubicación y características del campamento de refugiados**: el campamento debe mantener y promover su aspecto humanitario.
- **Responsabilidad de los refugiados**: educación sobre lo que se espera de los refugiados en materia de responsabilidad social. Las normas de conducta sencillas exhibidas en forma destacada y expuestas a los notables del campamento pueden ser de gran provecho, sobre todo el inicio de la vida en el campamento.

Reglas sencillas

- No resida demasiado cerca del campamento de refugiados.
- Nunca viaje solo en los campamentos.
- Nunca interfiera en la debida aplicación de la ley y recuerde que los refugiados están sujetos a las leyes del país de acogida.
- Trate siempre por intermedio de los comités o los notables del campamento.
- Obtenga la protección de fuerzas gubernamentales locales.
- Organice un mecanismo que permita a los refugiados expresar sus quejas.
- Aliente a los refugiados a que designen a sus propios guardas para patrullar el campamento, vigilar y mantener el orden.
- Celebre reuniones periódicas con el comité de refugiados y resuelva los problemas rápidamente, antes de que se conviertan en problemas de seguridad graves.
- Adopte una filosofía preventiva: **prevenir, apaciguar, contener**.

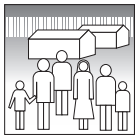
SEGURIDAD DE LOS REFUGIADOS

HERIDOS

Las tensiones entre grupos rivales en el seno de una población de refugiados pueden dar lugar a situaciones de violencia y a lesiones. Tales incidentes son particularmente frecuentes en los campamentos cerrados.

Cómo responder

- Asegure la prestación de servicios médicos adecuados.
- Dé cuenta a las fuerzas policiales o de seguridad.

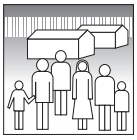


- Prepare un informe sobre incidente crítico y comuníquelo a la oficina auxiliar.
- Convoque una reunión del Comité de Coordinación de Refugiados para evaluar la situación a fin de determinar si se trata de un incidente aislado o forma parte de una tendencia de la que pueden derivar otros actos de violencia. Planifique la reacción conforme a ello. En el segundo caso consulte a los dirigentes de la comunidad para discutir medidas conjuntas tendientes a atenuar las tensiones.
- Suministre protección a los parientes y allegados del agresor para reducir al mínimo el peligro de represalias.
- Cuando proceda, considere la viabilidad de una búsqueda de armas y la posibilidad de imponer sanciones como el toque de queda o la limitación del consumo de alcohol.

LESIONES AUTOINFLIGIDAS Y TENTATIVAS DE SUICIDIO

Estos actos pueden tener dos tipos de causas. Es importante distinguirlas para determinar la reacción. Son las siguientes:

- Una perturbación psiquiátrica (por ejemplo, depresión clínica o esquizofrenia). Se recomienda la atención profesional médica o psiquiátrica y el tratamiento con medicamentos y la eventual hospitalización, con la colaboración estrecha de la familia.
- Los actos destinados a la protesta política. Las tentativas de suicidio y las lesiones autoinfligidas se han utilizado tradicionalmente como formas de protesta pública en diversas culturas. En algunos casos han logrado concitar la atención del público sobre determinados problemas. Esos actos son perturbadores para todos los interesados, y deben realizarse los máximos esfuerzos para evitar que ocurran.



Diversas medidas pueden ayudar a prevenir esos incidentes o a hacer frente a ellos una vez que han ocurrido.

Precauciones prácticas

- Evitar la presencia en las oficinas de instrumentos cortantes que puedan utilizarse para infligirse heridas o intentar el suicidio (como las tijeras y los abrecartas).
- Establecimiento de sistemas de señales codificadas y de informes para alertar a los colegas, la oficina auxiliar, los servicios médicos y de seguridad a fin de que estén prontos para prestar ayuda.
- Instalar equipos de primeros auxilios en las oficinas.

Publicidad de la posición de la Organización

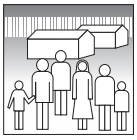
El ejemplo que sigue fue traducido y utilizado en el caso de los solicitantes de asilo vietnamitas para explicar la posición de la Oficina:

"La OACNUR se opone al empleo de la violencia en cualquier forma, incluidas las lesiones autoinfligidas que pueden causar la muerte. Tales actos deben desalentarse firmemente. No puede utilizarse a la OACNUR, en forma consciente ni deliberada, para que dé testimonio de actos de violencia. Todas las personas tienen el derecho de expresar sus opiniones en forma no violenta. La OACNUR deplora profundamente los hechos recientes y manifiesta la esperanza de que cesen los actos de violencia y los sufrimientos que causan."

Instrucciones a su personal (incluidos los intérpretes)

Cerciórese de que todos comprenden:

- que la persona que amenaza suicidarse o causarse lesiones se encuentra probablemente en un estado de extrema agitación y perturbación;



- que esa persona puede parecer en estado de tensión o de trance, al margen de la realidad;
- que sus razonamientos probablemente no sean "normales" en ese momento;
- que puede estar sujeta a la presión de otras personas para que realice ese acto.

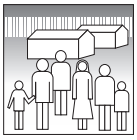
Estímulo de las discusiones colectivas

Entre los temas pertinentes pueden figurar los que siguen:

- ¿qué corresponde hacer si en el incidente participa un menor?
- ¿puede el funcionario alejarse simplemente para no presenciar el episodio en que una persona se causa lesiones?
- esas discusiones en grupo también pueden dar oportunidad para la escenificación.

Cómo responder

- Frente a un adulto que amenaza causarse daño a sí mismo, **no intente** discutir, impedírselo físicamente ni desarmarlo.
- Conserve la calma, evitando movimientos bruscos y hablando con lentitud y suavidad.
- Recurra a un intérprete.
- Escuche las razones que da la persona para querer lesionarse o suicidarse.
- Reconozca las emociones expresadas.
- Trate de ganar tiempo:
  - proponiendo acompañar a la persona a otro lugar para discutir las cosas fuera de la presencia de sus partidarios;



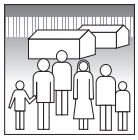
– explicando las derivaciones perjudiciales de la violencia para la solución de los problemas;
– proponiendo otras formas de expresión;
– ofreciendo los materiales necesarios para que la persona escriba una solicitud o una declaración en que indique los motivos que la llevan a su decisión de suicidarse o causarse lesiones.

Después de una lesión

- **No intente** extraer un arma de la herida.
- Conserve la calma y retire las armas **abandonadas** para evitar otras lesiones.
- Ofrezca un vendaje limpio y, si la hemorragia es evidente, aplique presión en la herida (o alrededor del arma que se encuentra en la herida) mientras espera asistencia médica.
- Aborde la situación procurando moderar su gravedad; evite la hospitalización si las heridas son superficiales. Esta actitud impide que se dramatice el incidente en exceso y desalienta su imitación.
- Organice el asesoramiento de la persona. Su evaluación debe distinguir, en lo posible, las perturbaciones psiquiátricas o emocionales de la protesta política. Incluya a los familiares de la persona.

Medidas en las 24 horas siguientes

- Informe al personal de las consecuencias del hecho.
- Presente un informe a la oficina auxiliar.
- Organice entrevistas de atenuación del estrés debido a circunstancias críticas para todos los funcionarios participantes.
- Considere la posibilidad del retiro de los funcionarios en los siguientes casos:



– si se encuentra en peligro su seguridad personal
– si su presencia puede exacerbar o provocar una situación de violencia o peligro.

- Asegúrese de que todos los funcionarios que han participado en el incidente tengan oportunidad de superar el estrés mediante la entrevista.

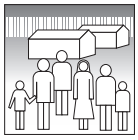
HUELGAS DE HAMBRE

Las huelgas de hambre, aunque indeseables, son (en algunos países) un medio de expresión legítimo. Tal como ocurre con las manifestaciones no violentas, es importante mantener el diálogo y establecer reglas básicas que todos los interesados comprendan claramente. A este respecto, puede ser útil crear un comité de huelga de hambre que, desde luego, comprenda a representantes de los dirigentes de la comunidad junto con autoridades nacionales, asociados operacionales y funcionarios de la OACNUR.

Un aspecto particularmente delicado en toda huelga de hambre es el de las relaciones con los medios de difusión. En la lista de cuestiones que se presenta a continuación se incluyen también consejos sobre la actitud que conviene adoptar.

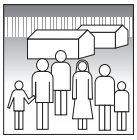
Cómo responder

- Determine los motivos de la huelga (esto es importante para evaluar rápidamente si algunas de las cuestiones puede ser objeto de negociación).
- Convoque una reunión del Comité de Coordinación de Refugiados y convenga en un plan de acción. Ese plan puede incluir la constitución de un comité de huelga de hambre.
- Informe a la oficina auxiliar o la Sede y establezca un contacto permanente a toda hora; distribuya



responsabilidades en materia de informes y establezca un plan de turnos.

- Entable negociaciones lo antes posible con el dirigente de la huelga y haga una declaración clara, que se transmita a todos los participantes en la huelga de hambre, sobre los siguientes puntos:
  - su decisión de realizar una huelga de hambre será respetada;
  - están poniendo en peligro su salud, tanto a corto plazo como a largo plazo;
  - su medida puede ineficaz para modificar la política y puede afectar negativamente a sus perspectivas de obtener la condición de refugiados o el reasentamiento:
  - recuerde que el médico es el enlace fundamental entre los participantes en la huelga de hambre y las autoridades.
- Trate de convenir en un conjunto de reglas básicas que pueden abarcar los siguientes puntos:
  - el empleo de un lugar que, en lo posible, disponga de alguna intimidad y esté alejado de los medios de difusión y de los grupos de partidarios (para atenuar las tensiones y facilitar el levantamiento de la huelga de hambre sin que sus participantes queden mal);
  - todos los participantes en la huelga de hambre deben estar sometidos a control médico; en ningún caso pueden participar en ella niños ni mujeres embarazadas, en vista de su vulnerabilidad física y del deber fundamental de los padres y tutores, en toda las sociedades, de proteger a los menores.
- Organice aspectos prácticos como el suministro de agua y glucosa, espacio adecuado y sombra.

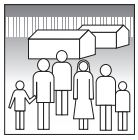


- Encomiende la vigilancia de los manifestantes y huelguistas a funcionarios con conocimiento médicos.
- Si alguna persona sufre un colapso y necesita atención médica, tenga presente que el hecho puede provocar un estallido. Si es posible, obtenga el apoyo activo y la intervención física de los dirigentes de la comunidad. Asegure que las autoridades locales estén preparadas para prevenir disturbios.
- Aproveche plenamente las vías de comunicación durante todo el desarrollo de la situación y asegure que se transmita un mensaje coherente y preciso.
- Si se realiza una huelga de hambre por menores no acompañados, considere sus quejas con seriedad.
- Actúe en colaboración con los dirigentes de la comunidad para proponer otras formas de acción diferentes.
- En vista de la tensión física y emocional provocada por hechos como las huelgas de hambre, asegure que los funcionarios participantes reciban apoyo adecuado, atención individual y descanso alejados del acontecimiento crítico.
- Proporcione asesoramiento, una vez terminada la huelga de hambre, a los participantes y sus familias.

AGRESIÓN SEXUAL

Entre los refugiados, las mujeres y los niños son particularmente vulnerables al peligro de agresión sexual, sobre todo cuando están separados de sus esposos y padres. Pueden cometer la agresión guardas de frontera, unidades de la resistencia y de las fuerzas armadas, personal de seguridad, así como refugiados.

Lo más frecuente es que las víctimas de agresiones sexuales no deseen denunciar esos incidentes. Temen las repre-



salias o el estigma derivado de la agresión sexual. Ese temor no hace más que agravar su humillación y su sentimiento de vergüenza, además del estrés físico y emocional que probablemente hayan padecido.

Como la cuestión de las agresiones sexuales es delicada, puede ser útil organizar una sesión de información y sensibilización con los funcionarios para elaborar algunas directrices sobre el manejo de tales situaciones de manera adecuada a la situación particular de los refugiados.

Medidas destinadas a prevenir las agresiones sexuales

- Aliente el establecimiento de un comité de mujeres refugiadas para que se escuchen y se tengan en cuenta las ideas y las inquietudes de las mujeres en materia de seguridad.
- Asegure que las refugiadas tengan acceso a funcionarias de sexo femenino, incluso entre los oficiales de protección, intérpretes, consejeros y personal médico.
- En los campamentos, aloje por separado a las mujeres no acompañadas y los menores. Asegure la adecuada iluminación. Si no es posible el alojamiento separado, asegure que no queden pequeños grupos de mujeres no acompañadas o menores aislados de las fuentes de protección.
- Identifique a las personas particularmente vulnerables y determine si sufren problemas especiales en materia de protección.
- Medidas destinadas a prevenir las agresiones sexuales (continuación)
- Promueva la reunificación de las familias separadas en distintos campamentos o dentro del mismo, para reducir el número de personas vulnerables no acompañadas.

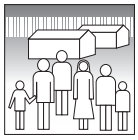
- Cerciórese de que las mujeres refugiadas tengan documentación adecuada y dispongan de acceso al procedimiento de registro que se emplee para determinar el derecho a la asistencia.
- Asegure que los artículos esenciales distribuidos, como los alimentos, el agua y la leña, lleguen a las mujeres entregándolos directamente a ellas o distribuyéndolos por su intermedio.
- Comprenda la enorme sensación de tedio y hastío que puede generar la vida en el campamento y desarrolle vías más seguras para encauzar esa energía, por ejemplo, mediante actividades deportivas y de recreación.
- Analice todos los informes sobre agresiones sexuales para elaborar medidas eficaces.
- Si se denuncian amenazas contra mujeres, atiéndalas en forma rápida y sistemática asegurando que se sepa que la OACNUR está al tanto de la situación. Todas las amenazas deben informarse a la oficina auxiliar.
- Cuando corresponda, establezca sistemas de protección y atención médica para el tratamiento de las víctimas de agresiones sexuales, con participación de dirigentes comunitarios varones, así como de representantes de las mujeres.

LISTA DE COMPROBACIÓN

Cómo responder ante los incidentes de violencia sexual contra las refugiadas

❑ El relato de la agresión se recibe por una funcionaria que asesora a la paciente refugiada sobre las distintas posibilidades:

– Examen médico interno. Deben darse detalles a la paciente sobre la atención médica, incluyendo las

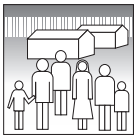


pruebas sobre el embarazo y la posterior interrupción del embarazo si se cuenta con esa posibilidad.

– Asesoramiento por una especialista de sexo femenino; si no se cuenta con una especialista, la entrevista debe realizarse por una consejera o trabajadora sanitaria.

– Asesoramiento jurídico (denunciar o no los hechos).

- ❑ Dentro de las 24 horas debe formularse un informe completo (formulario de informe sobre incidentes de violencia sexual), con copia para la oficina auxiliar. El incidente también debe denunciarse a las autoridades locales y del campamento para asegurar que se adopten las medidas que procedan contra los agresores.
- ❑ Se ofrece a la paciente el traslado a los servicios médicos del campamento para su examen y la determinación de si corresponde o no su hospitalización. Se le ofrecen sedantes si los solicita.
- ❑ A las pacientes que rechazan el examen médico se les ofrece atender y vendar sus heridas.
- ❑ Si la paciente se propone promover acción judicial, debe efectuarse un examen médico (forense) en conformidad con las prescripciones de las autoridades locales.
- ❑ Debe encontrarse un lugar seguro en que la paciente pueda permanecer con otra persona de su sexo: una amiga, una trabajadora sanitaria o una funcionaria de protección.
- ❑ Se vuelve a asesorar a la paciente por un asistente social y un médico acerca de las posibilidades clínicas y jurídicas.
- ❑ Si la paciente tiene retraso en su ciclo menstrual, se organiza su atención médica y se le informa de la

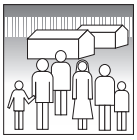


posibilidad de la prueba de embarazo mediante análisis de orina.

- ❑ Si la paciente presenta resultado positivo en el análisis sobre embarazo y pide la interrupción de éste, se la envía a un servicio médico.
- ❑ En los países en que la interrupción del embarazo es ilegal, debe solicitarse autorización especial para el aborto legal por embarazo derivado de violación.
- ❑ Debe informarse sobre el VIH y el SIDA, y ofrecerse la prueba del VIH. Si resulta positiva, debe prestarse el asesoramiento y las medidas necesarias.
- ❑ El asesoramiento a las pacientes que han sido víctimas de agresión sexual incluye:
  - escuchar su relato;
  - apoyo respecto de los efectos postraumáticos (reacciones que pueden incluir la negación, la culpa, la ira, el llanto y la depresión, con o sin efectos psicosomáticos, en particular, cabe esperar perturbaciones del sueño y el apetito, reacción de sobresalto, temores y fobias y ansiedad prolongada).
  - apoyo en relación con las reacciones de la familia y la comunidad ante la agresión.
  - apoyo durante los procedimientos judiciales.
- ❑ Si la agresión sexual se relaciona con otros actos de violencia, convoque una reunión del Comité de Coordinación de Refugiados para discutir medidas encaminadas a evitar el agravamiento de la situación.

SITUACIONES DE CONFLICTO ARMADO O MOTÍN

En las situaciones de estos tipos puede no haber otra solución que un retiro temporal del personal. La OACNUR y las Naciones Unidas no disponen de medios para restablecer

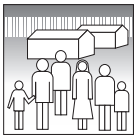


el orden, tarea que debe dejarse librada a las autoridades nacionales.

La principal responsabilidad que usted debe asumir es la de establecer y aplicar el plan de seguridad para situaciones imprevistas.

La lista de comprobación que sigue sirve para recordar algunas de las preguntas fundamentales a las que es preciso responder:

- ¿Cuáles son los indicios de violencia inminente?
- Si se producen situaciones de violencia, ¿qué disposiciones se han tomado para informar a la oficina auxiliar o la Sede y mantener comunicación permanente?
- ¿Existen otras obligaciones en materia de informes (por ejemplo, a las autoridades de seguridad nacionales)?
- ¿Existe algún otro procedimiento que deba ponerse en práctica para atenuar la violencia (como la evacuación de los no combatientes de un campamentos de refugiados)?
- ¿Qué medidas se han adoptado respecto de la seguridad física?
  - Plan de seguridad
  - Instrucciones al personal; números de teléfono para llamar a los funcionarios
  - Equipo de alarma (sirena, megáfonos)
  - Escape routes, distance between offices and gates
  - Vías de salida; distancia entre las oficinas y las puertas del recinto
  - Protección de las oficinas (cerraduras, protección de las ventanas)
  - Teléfonos y otros medios de comunicación
  - Registro de entrada y salida de los funcionarios
  - Cerradura de los archivadores



– Disposiciones adoptadas para ayudar a los funcionarios a soportar el estrés: licencias; entrevistas; entrevistas por estrés debido a circunstancias críticas.
– Disposiciones adoptadas para apoyar a los funcionarios después de las situaciones de tensión. Planes de evacuación; quién resuelve a su respecto y cómo debe procederse.

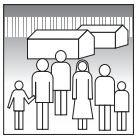
RIÑAS ENTRE REFUGIADOS

Las tensiones entre los refugiados pueden conducir a estallidos de violencia, particularmente en las situaciones prolongadas en los campamentos. En ciertas circunstancias puede llegarse a luchas de bandos con participación de elementos criminales. Esas situaciones son particularmente peligrosas para los adolescentes jóvenes. Aislamiento prolongado, la ausencia de las estructuras comunitarias tradicionales y la falta de modelos adecuados, junto con la necesidad de afirmar su identidad, pueden llevarlos fácilmente a la delincuencia.

Es importante discutir estos temas con el Comité de Coordinación de Refugiados antes de que la situación se deteriore hasta llegar a la violencia, y considerar la posibilidad de adoptar medidas preventivas. Esas medidas pueden incluir actividades como los programas de enseñanza o formación profesional y las actividades deportivas y de recreación.

También es importante identificar a los dirigentes naturales y trabajar especialmente con ellos, y dar participación a los adolescentes en la determinación del contenido y la gestión de esas actividades.

Nota: El clima de violencia determina una especial tensión en las personas psicológicamente frágiles. En esos casos puede hacer falta la ayuda temporal de recursos médicos.



Cómo responder en los casos de riña

- Informar de inmediato a la oficina auxiliar o la Sede y a las autoridades encargadas de la seguridad.
- Alertar al personal y poner en práctica las disposiciones de seguridad.
- Cooperar con el personal de seguridad en la determinación de los hechos.
- Insistir en que las fuerzas de seguridad recurran a la fuerza en grado mínimo.

Después de terminada la violencia

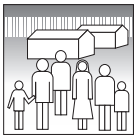
- Evaluar los daños e informar a su respecto.
- Prestar asistencia médica y asesoramiento a las víctimas, incluyendo a las familias de los responsables de actos de violencia, que pueden necesitar protección.
- Consultar al Comité de Coordinación de Refugiados sobre las sanciones adecuadas antes de reanudar el diálogo sobre los problemas planteados.

ABUSO DE ALCOHOL Y ESTUPEFACIENTES

En algunas situaciones, los refugiados pueden obtener o destilar bebidas alcohólicas con facilidad. El abuso del alcohol se relaciona con el hastío, la depresión, el estrés y, en cierta medida, con el machismo.

El abuso del alcohol puede dar lugar a actos de violencia en las familias y las comunidades.

Aunque el tratamiento individual puede no ser posible, es importante que se tenga conciencia de los peligros que puede originar el alcoholismo descontrolado. A continuación se sugieren algunas medidas preventivas y de protección, que deben estar a cargo del Comité de Coordinación de Refugiados.



Cómo responder

- Organizar una campaña educativa sobre los efectos del alcoholismo, utilizando estructuras comunitarias y carteles.
- Estimular actividades como los programas de enseñanza y formación profesional, las actividades generadoras de ingresos (cuando es posible organizarlas) y las actividades culturales y deportivas.
- Tomar medidas contra los productores y distribuidores de bebidas alcohólicas.
- Poner fin a la sustracción de energía eléctrica destinada a los equipos de elaboración de bebidas alcohólicas, señalando los peligros de incendio y otros riesgos para la comunidad causados por las interrupciones de la electricidad.
- Suministrar asesoramiento a quienes abusan del alcohol u otras substancias y a las personas que están en contacto con ellos.

Recuerde que la seguridad es una actitud

Manténgase informado de todo lo que ocurre y mejore su grado de conciencia de los hechos.

Recuerde que más del 50% de los incidentes de seguridad se producen durante los viajes y la mayoría de ellos ocurren después del anochecer.

Por lo tanto, pregúntese si su viaje es necesario, y planifique su trabajo en forma que le permita no estar en camino desde que anochece.

Las medidas de seguridad preventivas son preferibles a las adoptadas a posteriori. Prepare y planifique por anticipado, y evite verse en situaciones peligrosas que no puede controlar.

Utilice este manual como orientación general; pero apóyese también en su propia experiencia y en las enseñanzas que haya obtenido.

¡Buena suerte!